



# Nueva política para inmigrantes venezolanos es inhumana

PAG. 10

# EL MUNDO BOSTON

Greater Boston Edición No. 2582  
Jueves 20 de Octubre, 2022

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128  
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

Facebook Twitter Instagram LinkedIn Snapchat @elmundoboston



## Cecy del Carmen Se va de Telemundo

“No fue fácil, es una decisión que me tomó algún tiempo, pero me voy por mi salud mental”, dice uno de los rostros más conocidos de la comunidad no solo por su trabajo como meteoróloga en los noticieros de la televisión en Boston sino por su activismo comunitario de muchos años.

LOCALES »

PAG. 6



### ¡COMPRE SUS TICKETS HOY!

RECONOCIENDO A LOS  
**JÓVENES LATINOS**  
MÁS INFLUYENTES

SAB • NOV 5 @ ROYALE BOSTON • 5:30PM

Happy Halloween

16 y 17

### Salem ciudad de las brujas

En las elecciones del 8 de noviembre

**YES ON 4**  
FOR SAFER ROADS

2 y 4

### Jefes de policía piden votar "Si" a la pregunta 4

Charlie Baker

8

### Gobernador más popular de los Estados Unidos

Síguenos en Facebook para más noticias e información



*Viva*  
**LAWRENCE!**

**CHASE**

# EL MUNDO

## NEWSPAPER

**Merrimack Valley** Edición No. 2582  
Jueves 20 de Octubre, 2022

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128  
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

@elmundoboston



# Van con ayuda para damnificados

Lawrence se ha convertido en uno de los más grandes centros de acopio de alimentos y ropa para los pueblos afectados por el huracán Fiona, en República Dominicana. Rafael "Danielito" Guzmán, uno de los activistas y empresarios dominicanos, está al frente de los operativos de recolección.

EN LAWRENCE »

PAG. 20



## Circularán nuevos buses para transporte público

22

## Con nueva estación de Policía



21

Con pala en mano, el alcalde Brian de Peña, el jefe de Policía de Lawrence, Roy P. Vasque, el gobernador Charlie Baker, la vicegobernadora Karyn Polito, el Senador Barry Finegold y el Representante estatal Frank Morán pusieron en marcha la construcción de un nuevo y moderno edificio de 4 niveles que estará listo en el verano del 2025.



# ¡COMPRE SUS TICKETS HOY!

RECONOCIENDO A LOS **JÓVENES LATINOS** MÁS INFLUYENTES

SAB • NOV 5 @ ROYALE BOSTON • 5:30PM





# RECONOCIENDO A LOS **JÓVENES LATINOS** MÁS INFLUYENTES

★ ★ ★ ★ ★  
**5 YEAR**  
ANNIVERSARY!



# SAB • NOV 5

## @ ROYALE BOSTON



5:30PM • **DRESS TO IMPRESS** • 21+ WITH VALID ID

# ¡COMPRESUS TICKETS HOY!

VISITE: **LATINO30UNDER30.COM**

PRESENTED BY:



SPONSORED BY:



STATE STREET



MASSACHUSETTS

SPONSORSHIP OPPORTUNITIES ARE STILL AVAILABLE! • INFO: SALES@ELMUNDOBOSTON.COM



## ► Carreteras más seguras para todos

# Jefes de policía apoyan licencias de conducir para indocumentados

Con un amplio apoyo policial, la Ley de Movilidad Laboral y Familiar busca que todos los conductores sean evaluados, cuenten con una licencia y paguen un seguro.

**G**ran apoyo. La amplia coalición de líderes policiales de Massachusetts que respaldó la Ley de Movilidad Laboral y Familiar se reunió en el salón sindical de 32BJ SEIU en Boston para expresar su apoyo a la pregunta 4 de la boleta electoral de las elecciones del 8 de noviembre pidiendo al electorado votar "Sí" para preservar la ley y permitir a los conductores calificados, independientemente de su estado migratorio, pasar un examen práctico, comprar un seguro, obtener una licencia y conducir legalmente en Massachusetts.

"Esta ley aumenta la cantidad de conductores que están debidamente capacitados, evaluados y asegurados, y me enorgullece instar a los votantes a que la apoyen con un voto

*Sí", dijo la fiscal de distrito de Middlesex, Marian Ryan. "Según lo rastreado por AAA y señalado por muchos en nuestras comunidades, los accidentes y las muertes en nuestras carreteras han aumentado drásticamente desde la pandemia. Varios estados que han aprobado leyes similares han visto una reducción significativa en la cantidad de choques y fugas, entre muchos otros beneficios de seguridad".*

*"Ya sea que vayamos al trabajo, dejemos a nuestros hijos en la escuela o recojamos la compra, queremos que todos los conductores sean examinados, autorizados y asegurados, para el beneficio de todos nosotros en la carretera", dijo el condado de Norfolk. Alguacil Patrick W. McDermott. "Me enorgullece unirme a mis compañeros*



*alguaciles y fiscales de distrito, jefes de policía y tantos otros expertos en seguridad pública en Massachusetts para decir que apoyo la Ley de Movilidad Laboral y Familiar, para hacer que las carreteras de Massachusetts sean más seguras para todos nosotros".*

El alguacil McDermott señaló que la Ley de movilidad laboral y familiar fue respaldada por la mayoría de sus compañeros alguaciles de Massachusetts, así como por la mayoría de los fiscales de distrito de Massachusetts y todos los jefes de policía de la Asociación de jefes de policía de las principales ciudades de Massachusetts.

*"Esta ley tiene que ver con mejorar la seguridad vial para todos al permitir que*

*los inmigrantes sin estatus sigan nuestras leyes estatales de vehículos motorizados, tal*

*como lo hacen en Connecticut, Nueva York, Vermont y otros 13 estados", dijo Roy Vasque, presidente de la Asociación de jefes de policía de las principales ciudades de Massachusetts. "También hace mi vida más simple, porque sé que cuando uno de nuestros policías necesita detener a un conductor, existe una mayor probabilidad de que el conductor tenga una forma de identificación adecuada, tenga seguro de auto y no se asuste por un simple incidente de tráfico".*

Aprobada abrumadoramente por el 75% de la Legislatura de Massachusetts en junio, la Ley de Movilidad Laboral y Familiar es similar a las leyes aprobadas en otros 17 estados. Después de promulgar sus leyes, los estados desde Connecticut hasta California disfrutaron de reducciones en los accidentes de atropello y fuga, y estados como Nuevo México y Utah registraron reducciones masivas en la conducción sin seguro.

**Para ver la conferencia de prensa completa, visite <https://www.facebook.com/yesonfourma>**



30  
EL MUNDO BOSTON  
LATINO UNDER  
30

# ¡COMPRE SUS TICKETS HOY!

RECONOCIENDO A LOS  
**JÓVENES LATINOS**  
MÁS INFLUYENTES

SAB • NOV 5 @ ROYALE BOSTON • 5:30PM

# BOSTON MEDICAL CENTER

*Exceptional care, without exception*

Boston Medical Center (BMC) is a not-for-profit, 514 bed, academic medical center located in Boston's historic South End. It is the largest and busiest provider of trauma and emergency services as well as the largest safety net hospital in New England.

BMC is a leader in creating national models of care from our Preventative Food Pantry to sustainability milestones like achieving carbon net-zero. Our work is mission-driven and always connects to our values.

Join BMC today and help achieve health equity for all.

- Go to [jobs.bmc.org](https://jobs.bmc.org)
- Browse or search for a role that interests you
- Click apply and fill out the required fields

**2nd Most Racially  
Inclusive Hospital  
in the U.S.**

Lown Institute

**Top Places  
to Work in  
Massachusetts**

Boston Globe

**BOSTON  
MEDICAL**  
CENTER

MAGNET  
RECOGNIZED

AMERICAN NURSES  
CREDENTIALING CENTER

*Discover your place  
at the intersection of  
community care, health  
equity, and sustainability*

**[jobs.bmc.org](https://jobs.bmc.org)**

# Cecy del Carmen Se va de Telemundo

“No fue fácil, es una decisión que me tomó algún tiempo, pero me voy por mi salud”, dice uno de los rostros más conocidos de la comunidad no solo por su trabajo como meteoróloga en los noticieros de la televisión en Boston sino por su activismo comunitario de muchos años.

Cecy del Carmen, una de las activistas y meteorólogas salvadoreñas más queridas por la comunidad, renunció a Telemundo Nueva Inglaterra, NBC 10 y NECN por razones que atribuyó a su “salud mental”.

“Estoy triste, no fue una decisión fácil de tomar, me tomó algún tiempo, a lo mejor dos años para llegar a este momento y Dios me dio la fortaleza, la paz y la fuerza para renunciar a mis responsabilidades en esos tres canales importantes. Telemundo, NBC 10 y NECN es mi familia y me voy dejando muchos amigos”, dice Cecy del Carmen al revelar los entretelones de su renuncia.

“Me voy tranquila, en paz conmigo misma, no voy a cuestionar ni demandar nada, entiendo que muchos también sienten el stress de su trabajo y yo no soy diferente a ellos”,

anota Cecy que se unió como presentadora del tiempo a Telemundo Nueva Inglaterra el 10 de agosto del 2015 cuando el noticiero recién salía al aire en Boston ampliándose después a toda Nueva Inglaterra a través de WNEU/Telemundo Boston, WRDM/WDMR Telemundo Connecticut y WRIW/Telemundo Providence.

Desde sus inicios, Cecy del Carmen se dedicó en cuerpo y alma a trabajar como meteoróloga en los noticieros.

“Dios me regaló mi carrera y nunca me ha defraudado y así como él me lo regaló se lo entregué y el día que salí de mi trabajo le dije misión cumplida”, anota Cecy del Carmen. “Mi trabajo en esta empresa culmina, pero no mi carrera”.

La reconocida comunicadora



→ Cecy del Carmen con la comunidad

y meteoróloga expresó sentirse orgullosa del equipo con el que trabajó en el Noticiero de Telemundo, NBC 10 y NECN.

“Es gente que le echa ganas y también mi agradecimiento a los que están detrás de cámaras, por lo general no se le da un reconocimiento”.

## “Voy a estar más cerca de la comunidad”

Cecy del Carmen va a estar ahora más cerca de la comunidad como Enlace del Bufete de Abogados Magaletta, McCarthy & Nader, PC que crearon esa posición “porque quieren realizar actividades filantrópicas con las diferentes comunidades latinas en toda Nueva Inglaterra”.

Con su historial de trabajo con la comunidad a la que se involucró desde muy joven, Cecy quiere aportar su conocimiento para ayudar a mejorar su estatus migratorio y su estándar de vida a través de las oficinas

de Magaletta, McCarthy & Nader que están ubicadas en Boston.

Antes de unirse a Telemundo Nueva Inglaterra, Del Carmen trabajó como productora del tiempo para WSI de 2010 a 2015

desempeñándose como productora y presentadora de segmentos del tiempo para varios mercados en Estados Unidos.

También trabajó como coanfitriona y dando el informe del tiempo en WUNR 1600AM Boston y WRCA 1330AM Boston. Del Carmen también trabajó como ancla del tiempo en Noticias Nueva Inglaterra / WUNITV de 2008 a 2010.

Del Carmen obtuvo su certificación en radio y televisión en Connecticut School of Broadcasting y obtuvo su certificado como meteoróloga en el 2019.



→ Meteoróloga Cecy del Carmen



## PIERS PARK II REUNIÓN DE PRE CONSTRUCCIÓN

Esta reunión cubrirá la movilización del contratista para la construcción de Piers Park II. En esta reunión se tratarán los horarios de trabajo, el calendario del proyecto, las entregas de materiales, las rutas de los camiones y otros temas.

FECHA:

Martes, 25 de octubre de 2022

HORA:

6pm

DONDE:

Cathy Leonard McLean Community Room  
Rental Car Center, Logan Airport  
15 Transportation Way, East Boston

Esta reunión también se transmitirá a través de Zoom en inglés y español.

Para tener acceso al Zoom, visite:

<https://www.massport.com/massport/community/public-notice/>



## VOTE EARLY BOSTON

Saturday, October 22 - Friday, November 4, 2022

WEEK 1

SATURDAY, OCTOBER 22, - SUNDAY, OCTOBER 23

11 A.M. - 7 P.M.

BCYF Paris Street Community Center

112 Paris Street, East Boston, MA 02128

BCYF Quincy Community Center

885 Washington Street, Chinatown, MA 02111

Thelma D. Burns Building | 575 Warren Street, Dorchester, MA 02121

Another Course to College Cafeteria

612 Metropolitan Avenue, Hyde Park, MA 02136

Margarita Muniz Academy | 20 Child Street, Jamaica Plain, MA 02130

Dewitt Center | 122 Dewitt Drive, Roxbury, MA 02120

Boston Public Library - Central Branch (Johnson Building)

700 Boylston Street, Back Bay, MA 02116

Jackson Mann School | 500 Cambridge Street, Allston, MA 02134

Richard J. Murphy K-8 School Cafeteria

1 Worrell Street, Dorchester, MA 02122

TUESDAY, OCTOBER 25 | 12 - 8 P.M.

Saint Nectarios Greek Church (Banquet Hall)

39 Belgrade Avenue, Roslindale, MA 02131

BCYF Tobin Community Center (Lower Level)

1481 Tremont Street, Roxbury, MA 02120

THURSDAY, OCTOBER 27 | 12 - 8 P.M.

Florian Hall | 55 Hallet Street, Dorchester, MA 02122

The Institute of Contemporary Art Boston

25 Harbor Shore Drive, Boston, MA 02210

BOSTON CITY HALL | WEEK 1

Monday, October 24 | 9 a.m. - 5 p.m.

Tuesday, October 25 | 9 a.m. - 8 p.m.

Wednesday, October 26 | 9 a.m. - 5 p.m.

Thursday, October 27 | 9 a.m. - 8 p.m.

Friday, October 28 | 9 a.m. - 5 p.m.

CITY of BOSTON

[boston.gov/ballot-dropboxes](https://boston.gov/ballot-dropboxes)



# Ahora más que nunca, nos quedamos en casa.



Además con otras responsabilidades como cuidar de nuestros seres queridos. **Family Caregivers** ofrece apoyo financiero mensual, visitas regulares y capacitación de una enfermera registrada y un administrador de casos.

Si está brindando apoyo diario a un ser querido en su hogar que tenga al menos 16 años de edad, con una condición médica o discapacidad, nosotros podemos ayudarlo, para que usted pueda concentrarse en lo más importante, cuidar a los suyos.

**Llame al (617) 522-0630  
o visite [familycg.org](http://familycg.org)**



- ✓ ¿Usted o algún miembro de la familia va muy frecuente a la sala de emergencia?
- ✓ ¿Le resulta difícil salir de su casa para recibir los servicios de salud que usted necesita?
- ✓ ¿Sabe usted que puede calificar para los servicios de salud en la comodidad de su hogar?

**Nuestros servicios incluyen:**

- ✓ Enfermeras registradas
- ✓ Terapia física y ocupacional
- ✓ Trabajadores sociales
- ✓ Auxiliares de enfermeras
- ✓ Programas especiales de cuidado de salud

**PÍDALE A SU MÉDICO QUE LO REFIERA A NOSOTROS.  
TENEMOS PERSONAL BILINGÜE.  
VISÍTENOS O LLAMENOS PARA MAS INFORMACIÓN.**



**1-888-943-1976**

Fax: 1-888-333-1164 | [myguardian.org](http://myguardian.org)





## ► Charlie Baker Gobernador más popular de los Estados Unidos

Charlie Baker ha sido considerado como el gobernador más popular de los Estados Unidos, según la encuesta anual que mide el nivel de liderazgo de todos los jefes de gobierno de los estados de la Unión Americana.

Pocos meses antes de dejar el cargo por su decisión de no

buscar una nueva reelección, el gobernador Baker recuperó el primer lugar de preferencias que ya lo había tenido.

El año 2020 bajó al tercer lugar entre los gobernadores más populares, pero este año 2022 Baker recuperó el primer lugar.

Baker ha disfrutado del título

de gobernador más querido del país varias veces después de su toma de posesión en 2015.

El gobernador republicano de la mancomunidad encabezó la lista sobre sus 49 homólogos en todo el país con el índice de aprobación más alto entre los votantes de sus respectivos estados, con el 74 por ciento de los votantes del estado de la bahía que consideran favorable a Baker.

Según la nueva encuesta de Morning Consult, Baker también estaba en buena compañía con sus compañeros republicanos de Nueva

Inglaterra. Los gobernadores del vecino Vermont, el republicano Phil Scott, y New Hampshire, el republicano Chris Sununu, también se ubicaron entre los 10 primeros, ocupando el segundo y el décimo lugar, respectivamente.

La clasificación se produce después de que la compañía de tecnología empresarial global encuestó a los votantes registrados en los Estados Unidos entre el 1 de julio y el 30 de septiembre. Los resultados de la encuesta tuvieron un margen de error del 5 por ciento.

### » Breve

## Gobernador Baker Indulta a cuatro personas

De acuerdo a la Constitución de Massachusetts, el gobernador Charlie Baker anunció el indulto de cuatro personas: Kenneth Dunn, Steven Joanis, Stephen Polignone y Michael Picanso, quienes – según dijo– “son personas que han demostrado un compromiso con sus comunidades y la rehabilitación desde sus condenas”.

Las peticiones de indultos son revisadas por la Junta Asesora de Indultos. La Junta evalúa la petición, sopesando los factores establecidos en las Directrices Ejecutivas y hace una recomendación al Gobernador. La Junta había recomendado el indulto de todas estas personas. Los indultos ahora deben ser aprobados por el Consejo de Gobernadores.

“La capacidad de otorgar indultos es una responsabilidad muy seria, pero a través de una cuidadosa consideración y revisión, creo que estas personas son candidatos dignos para un indulto” dijo el gobernador Baker, señalando que “los cargos están relacionados con condenas de hace décadas que continúan teniendo un impacto en sus vidas. Espero con ansias la revisión del Consejo del Gobernador de estas recomendaciones”.

**FORMA PARTE DE ALGO MÁS**

Si formar parte de algo más es lo que te impulsa, únete al Departamento de Servicios de Desarrollo de Massachusetts (DDS). Estamos contratando enfermeros prácticos con licencia y profesionales de apoyo directo que brinden excelente atención. El DDS ofrece salarios y beneficios competitivos, y un ambiente de trabajo basado en la comunidad.

Aplica ahora en [mass.gov/DDS-careers](https://mass.gov/DDS-careers)  
Forma parte de algo más.

## NORTHEAST METRO TECH HIGH SCHOOL

100 HEMLOCK ROAD - WAKEFIELD, MA 01880

### CASA ABIERTA

► Miércoles, 2 de noviembre, 2022  
► 6:00 P.M. - 8:30 P.M.

Guías a los diferentes talleres y respuestas a todas sus preguntas

#### LÍMITE DE DOS ADULTOS POR ESTUDIANTE VISITANTE

Aplicaciones para el 9° grado  
deben ser recibidas antes del **1° de marzo de 2023**  
Aplicaciones para 10° grado  
están sobre una base de espacio disponible

Para obtener información adicional, por favor visite nuestro sitio web en  
[www.northeastmetrotech.com](http://www.northeastmetrotech.com)

Los estudiantes interesados en aplicar deben de vivir en una de las siguientes comunidades:  
**Chelsea, Malden, Melrose, N. Reading, Reading, Revere, Saugus, Stoneham, Wakefield, Winchester, Winthrop, Woburn.**

Si tienen alguna pregunta antes de la Casa Abierta pueden contactar la oficina de admisión a [neadmissions@northeastmetrotech.com](mailto:neadmissions@northeastmetrotech.com) o al 781-246-0810, extensión 1302.

### OPEN HOUSE

► Wednesday, November 2, 2022  
► 6:00 P.M. - 8:30 P.M.

Self-Guided Tours and Live Demonstrations

#### LIMIT TWO ADULTS PER STUDENT VISITOR

ALL APPLICATIONS DUE – **MARCH 1, 2023**  
Applications for grade 10 are on a space available basis

For additional information please visit our website at  
[www.northeastmetrotech.com](http://www.northeastmetrotech.com)  
or contact the Admissions Office at  
[neadmissions@northeastmetrotech.com](mailto:neadmissions@northeastmetrotech.com)

# You CAN realize your dreams

LEARN HOW AT OUR  
**OPEN HOUSE EVENT:**  
THURS, OCTOBER 20<sup>TH</sup> AT 5 PM  
LIVE ON ZOOM

For over 50 years, we've opened doors for working adults with our flexible degree and certificate programs.

Join us on October 20<sup>th</sup> to learn about:

- ▶ Scholarships & financial aid
- ▶ Fitting school around your busy life
- ▶ How to waive your application fee
- ▶ Reaching your goals



**Top 50**

University  
for Latinos in  
the U.S.

**#7**

Most Ethnically  
Diverse  
College in  
the U.S.

Part-Time | Hybrid | Online | Nights | Weekends



**Cambridge  
College**

RSVP HERE



[cambridgecollege.edu/octinfo](https://cambridgecollege.edu/octinfo)



La columna de Inmigración

Por abogada Janeth Moreno  
info@morenoimmigration.com  
www.morenoimmigration.com

# ¡Octubre mes para concientizar sobre la Violencia Doméstica, conoce tus derechos!

Bienvenidos a su Columna de Inmigración, donde cada semana escribo sobre temas migratorios.

Este mes de octubre es el mes de la concientización contra la violencia doméstica. Hoy más que nunca es importante que recuerdes que no estás sola (o).

La violencia doméstica es un gran problema social que no distingue culturas, religiones y países.

Según la Comisión Nacional en Contra de la Violencia Doméstica, se estima que en Estados Unidos cada 20 minutos una persona es físicamente abusada por su pareja íntima. Durante un año, esto equivale a 10 millones de mujeres y/o hombres.

La violencia doméstica existe en diversas formas, incluyendo abuso físico, psicológico, emocional, y sexual. ¡El acoso sexual también se considera abuso! Si tú eres víctima de abuso doméstico y estás en Estados Unidos recuerda que tienes derechos, sin importar tu estatus

migratorio. Si no cuentas con estatus legal es posible que recibas protección de deportación y un estatus permanente si aplicas para la visa U, VAWA, T, visa juvenil o si sometes un caso de asilo.

También existen otros caminos lo importante es que denuncies y busques ayuda, recuerda NO ESTÁS SOLA (O).

1) Si estas en alguna relación o situación abusiva, háblalo con alguien de tu confianza no tengas miedo y no sientas pena.

2) Muchas más personas en una situación similar a la tuya lo importante es comunicarlo y saber que no estás sola (o).

3) Nadie te puede amenazar o violentar por no contar con estatus migratorio. Alza la voz y denuncia, existen fuertes penalizaciones para personas que cometen este tipo de abusos.

Durante todo el mes de octubre nuestra oficina estará proporcionando consultas completamente gratuitas para víctimas de abuso doméstico, contáctanos y menciona esta publicación, llámanos al (857) 277-1067.

# Nueva política para inmigrantes venezolanos es inhumana

Iván Espinoza-Madrigal, director ejecutivo de Lawyers for Civil Rights de Boston, dice que migrantes de Martha's Vineyard se oponen a los cambios.

suelo estadounidense.

En segundo lugar, cualquier migrante venezolano que intente ingresar a los Estados Unidos entre los puertos de entrada ahora será: (1) devuelto a México bajo la política del Título 42 de la era Trump; y (2) no elegible para solicitar la entrada legal a través del proceso recién establecido.

"Este nuevo programa es punitivo hasta el punto de la crueldad", afirman Abogados por los Derechos Civiles, la organización que representa a los venezolanos que fueron traídos con engaños a Martha's Vineyard por el gobernador republicano de La Florida.

"Los migrantes que huyen de la inestabilidad económica y política en Venezuela no tienen motivos para saber las consecuencias que enfrentarán simplemente ingresando a los Estados Unidos entre los puertos de entrada, y aquellos que tienen solicitudes de asilo legales serán devueltos a México antes de que puedan presentar sus solicitudes".

El comunicado firmado por su director ejecutivo Iván Espinoza-Madrigal, sostiene que "en su prisa por parecer receptivo a los ataques políticos contra la inmigración, la administración está interfiriendo con los derechos de los migrantes venezolanos a buscar protección y alivio migratorio en este país y creando más caos y confusión en un sistema migratorio que ya no funciona".

El Departamento de Seguridad Nacional (DHS, por sus siglas en inglés) anunció un nuevo "Proceso de Ejecución de Migrantes" para los venezolanos que llegan a los Estados Unidos que, según dicen abogados de Civil Rights de Boston, "es inhumano, arbitrario y solo sirve para agudizar la crisis humanitaria en la frontera sur, al igual que la política de separación de niños de la administración Trump".



El nuevo proceso, que entró en vigor de inmediato, implementa dos importantes cambios de política migratoria.

Primero, crea un proceso de solicitud para que "hasta 24,000" migrantes venezolanos ingresen a los Estados Unidos por vía aérea a un puerto de entrada interior. Para ser aprobado, un solicitante debe, entre otras cosas, tener un patrocinador financiero en

Los invito a mantenerse informados acerca de leyes de inmigración siguiéndonos en nuestras redes sociales @MorenoLawBoston



## Reunión pública virtual

**Estamos haciendo cambios a partir de sus comentarios.**

El rediseño de la red de autobuses de la MBTA es una oportunidad que se presenta una vez en una generación para realizar grandes mejoras en la red de autobuses de la MBTA para las personas que más dependen de ella.

Desde la publicación del esbozo de mapa en mayo de 2022, hemos recibido más de 20,000 comentarios. Hemos analizado estos comentarios y estamos evaluando posibles cambios en el esbozo de la red en función de estos comentarios.

Acompáñenos en una reunión pública virtual en la que presentaremos una red modificada y responderemos a sus preguntas al respecto.

Massachusetts Bay Transportation Authority

**CUÁNDO:**  
Miércoles, 2 de noviembre  
6:00 - 7:30 PM

**LUGAR:**  
Reunión pública virtual (Zoom)

**PREINSCRIPCIÓN:**  
Use este enlace:  
[MBTA.COM/BNRMEETING](https://www.mbta.com/bnrmeeting)

**VISITE:**  
[MBTA.com/BNR](https://www.mbta.com/bnr)  
para obtener más información y ver los materiales adicionales disponibles en varios idiomas.



**ARREGLOS ESPECIALES:**

Las reuniones públicas son accesibles para personas con discapacidades o con dominio limitado del inglés. Los servicios de accesibilidad y servicios lingüísticos se proporcionarán gratuitamente, previa solicitud, si están disponibles. Estos servicios incluyen documentos en formatos alternativos, documentos traducidos, subtítulos e intérpretes. Para más información o para solicitar un arreglo especial razonable y/o servicios lingüísticos, envíe un correo electrónico a [BetterBusProject@MBTA.com](mailto:BetterBusProject@MBTA.com) o llame al (617) 651-1363. Las solicitudes deben hacerse al menos diez días hábiles antes de una reunión.



**Cuenta de cheques gratis. Cajeros automáticos gratuitos. Cero complicaciones.**

Administrar su dinero no debería incluir un montón de reglas y tarifas adicionales. En Needham Bank, construimos la mejor cuenta de cheques con excelentes funciones para simplificar su vida.

- La cuenta de cheques de NB incluye:**
- Cajeros automáticos gratuitos en todo el mundo\*
  - Sin cargos mensuales
  - Aplicación móvil mejor calificada

Para obtener más información, llame a Maria Ramos, Gerente de Sucursal al 781-512-6932, 1457 Tremont Street en Mission Hill.

Ven por una consulta gratuita. Quédate por nuestro excepcional servicio.



Miembro FDIC | Prestamista de vivienda equitativa | Miembro DIF

\*Cajeros automáticos gratuitos a través del reembolso total del cajero automático.

# Justicia para los inmigrantes negros

En la Conferencia Legislativa Anual de la CBCF, congresista Ayanna Pressley y la concejala de Boston, Ruthzee Louijeune, entre otros defensores, abordaron el trato desigual de los inmigrantes negros y la necesidad de crear un sistema de inmigración acogedor.

La congresista Ayanna Pressley (MA-07) organizó un debate de política sobre la justicia de los inmigrantes negros en la Conferencia Legislativa Anual (ALC) de la Congressional Black Caucus Foundation (CBCF) en la que se buscaron soluciones de políticas para crear un sistema de inmigración acogedor, equitativo y justo.

Bajo el título "Definición de la justicia para los inmigrantes negros", el debate fue moderado por la presentadora de MSNBC, Joy-Ann Reid, centrándose en las experiencias vividas por los inmigrantes negros. "Hay que transformar el injusto sistema de inmigración", dicen.

El congresista Pressley estuvo acompañado en el panel por la concejala general de la ciudad de Boston, Ruthzee

Louijeune, por Nana Gyamfi de la Alianza Negra para la Inmigración Justa, el defensor de los inmigrantes Rabi Filipe e Yvonne Commodore-Mensah de la Universidad Johns Hopkins.

"Durante demasiado tiempo, nuestro discurso nacional sobre inmigración ha ignorado la anti-negritud incrustada en nuestras políticas de inmigración y la violencia política intencional que ha infligido daños y perjuicios indescriptibles a nuestros migrantes negros", dijo la congresista Pressley. "Es fundamental que incluyamos a los inmigrantes de la diáspora africana en cada debate sobre políticas de inmigración, por lo que tuve el honor de presentar este panel sobre cómo podemos transformar nuestro sistema de inmigración para centrar la dignidad y la humanidad de los



## Congressional Black Caucus Foundation

inmigrantes negros".

"Agradezco a la congresista Pressley por crear un espacio para que discutamos cómo la justicia de inmigración es un problema de justicia racial", dijo la concejala general de la ciudad de Boston, Ruthzee Louijeune. "Los inmigrantes negros deben poder presentar sus solicitudes de asilo, y debemos erradicar la anti-negritud que ha permitido que este gobierno los excluya.

Cuando hablamos de los daños creados por nuestro estado carcelario, eso incluye tanto a la joven negra detenida en un centro de detención de inmigrantes como al hombre negro tras las rejas por posesión de marihuana. El trabajo de la justicia debe ser sobre todos nosotros".

Los temas y las recomendaciones de políticas planteadas por los panelistas

incluyen:

- Abordar el tratamiento dispar de los inmigrantes negros en el sistema de inmigración de EE. UU.
- Confrontando la justicia de los inmigrantes como un problema de justicia racial
- Detener las deportaciones a Haití y otros países predominantemente negros en crisis
- Designación de países más predominantemente negros para el Estatus de Protección Temporal (TPS)
- Desmilitarizar la frontera sur y acabar con la criminalización, la vigilancia y el racismo estructural que experimentan los migrantes negros.



**855.202.6011 (TTY 711)**

de 8 a.m. a 8 p.m., los 7 días de la semana

CCA Medicare Preferred (PPO) • CCA Medicare Premier (PPO)

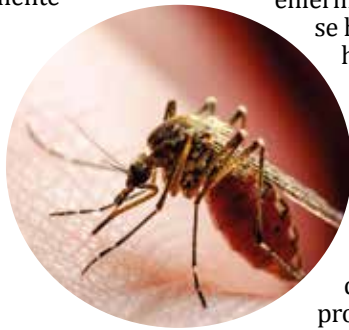
Pueden aplicarse copagos y otros cargos dependiendo del plan que elija. Algunos beneficios adicionales son beneficios complementarios especiales para los cuales no todos los miembros calificarán. Pueden aplicarse limitaciones, copagos y restricciones. Comuníquese con el plan para obtener más información. ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 866-610-2273 (TTY 711).

# Funcionarios estatales de salud anuncian Sexto caso humano de Virus del Nilo Occidental en Massachusetts

Instan a los residentes a seguir tomando precauciones para evitar las picaduras de mosquitos.

El Departamento de Salud Pública de Massachusetts (DPH) anunció el sexto caso humano del virus del Nilo Occidental (WNV) en el estado este año. El individuo es un hombre de unos 60 años que probablemente estuvo expuesto al virus en el condado de Middlesex en un área que ya se sabe que tiene un mayor riesgo. El riesgo de infección humana con WNV es de moderado a alto en el área metropolitana de Boston. El riesgo de enfermedades transmitidas por mosquitos continuará hasta la primera helada fuerte.

En 2021, se identificaron 11 casos humanos de infección por WNV en Massachusetts. El WNV generalmente se transmite a los humanos a través de la picadura de un mosquito infectado. Si bien el WNV puede infectar a personas de todas las edades, las personas mayores de 50 años corren un



mayor riesgo de contraer una enfermedad grave. La mayoría de las personas infectadas con WNV no tendrán síntomas. Cuando están presentes, los síntomas del WNV tienden a incluir fiebre y enfermedades similares a la gripe. En casos raros, puede ocurrir una enfermedad más grave. No se han detectado casos humanos o animales de encefalitis equina del este (EEE) en lo que va del año en Massachusetts. Las personas tienen un papel importante que desempeñar para protegerse a sí mismas y a sus seres queridos de las enfermedades causadas por los mosquitos.



## Los Medias Rojas de Boston se asocian con la Ciudad de Boston Del 29 al 30 de octubre Votación anticipada en Fenway Park

BOSTON, MA- Por segunda vez en tantos ciclos electorales estatales, los Medias Rojas se asociaron con la ciudad de Boston para organizar la votación anticipada en el Fenway Park el sábado 29 y el domingo 30 de octubre de 11:00 de la mañana hasta las 7 de la noche.

en Third Base Concourse y tendrán la oportunidad de ver el campo antes de salir a Lansdowne Street. Fenway Park será un lugar de votación en toda la ciudad con boletas para cada distrito electoral. Los votantes que residan fuera de los límites de la ciudad no podrán votar en el estadio.

Los residentes de Boston pueden acceder al estadio a través de la entrada Gate A ubicada en Jersey Street. Los votantes emitirán sus votos

Fenway Park es uno de los 24 lugares de votación anticipada en la ciudad de Boston para las próximas elecciones.



Más info y lugares de votación anticipada: [boston.gov/early-voting](https://boston.gov/early-voting)



Evite las picaduras de mosquitos



Aplique repelente de insectos cuando esté al aire libre.



Use un repelente con DEET, aceite de eucalipto de limón.



Los productos DEET no deben usarse en bebés menores de dos meses de edad.



El aceite de eucalipto de limón no debe usarse en niños menores de 3 años.

## Donde quiera que vaya su negocio estaremos allí para usted.

En Rockland Trust, te pondremos en contacto con un experto que te ayudará a convertir tu visión comercial en una realidad. Con una amplia gama de opciones de servicios digitales y más de 120 sucursales ubicadas en todo Massachusetts, podemos ayudarlo a ocuparse de sus negocios donde quiera que esté.





*\*N.º 1 en satisfacción del cliente con la banca minorista en Nueva Inglaterra*



Where Each Relationship Matters®

**Para obtener más información, visítenos en [RocklandTrust.com/small-business](https://RocklandTrust.com/small-business)**

Banca Personal | Banca de Negocios | Banca Comercial | Banca de Inversión

# Sin Salud Mental No Hay Salud

Latino Mental Health  
Awareness Campaign



**Damaris M. Claudio Rosario, PhD, MA, BA** es psicóloga especialista en el área industrial/organizacional. Posee más de 10 años de experiencia trabajando en el campo de capacitación en el desarrollo organizacional y varios años como profesora universitaria en Puerto Rico, Texas y modalidad Online. Al presente la Dra. Claudio se desempeña como profesora asistente del Departamento de Psicología en la Escuela de Ciencias del Comportamiento en Ana G. Méndez University. Obtuvo su bachillerato en psicología en la Universidad de Puerto Rico Recinto de Cayey y sus grados de maestría y doctorado en el Recinto Metropolitano de la Universidad Interamericana de Puerto Rico.

## Trastorno por Déficit de Atención e Hiperactividad (TDAH)



➔ **Presentación en la que predomina la falta de atención:**

- Es difícil para el individuo organizar o terminar una tarea, prestar atención

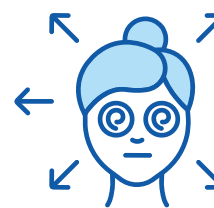
a los detalles o seguir instrucciones o conversaciones. La persona se distrae fácilmente u olvida detalles de la rutina diaria.

➔ **Presentación en la que predomina la hiperactividad/impulsividad:**



- La persona se inquieta y habla mucho. Es difícil quedarse quieto por mucho tiempo (por ejemplo, mientras come o haciendo sus tareas). Los

### Tipos de TDAH



sus

las características de los siguientes tipos de TDAH:

Para adentrarnos en el tema del TDAH vamos a presentar características de varios de los tipos. La Asociación Americana de Psiquiatría (APA por siglas en inglés) describe



por Damaris M. Claudio Rosario, PhD.

En esta semana la campaña de "Sin Salud Mental No Hay Salud" está enfocada en educar sobre el Trastorno por Déficit de Atención e Hiperactividad (TDAH), conocido como "ADHD" por sus siglas en inglés. En el siguiente artículo usted conocerá sobre qué es el TDAH, descripción de los tipos de TDAH, datos estadísticos, y como solicitar ayuda.

### ¿Qué es el TDAH?

La Asociación Americana de Psicología

(APA por sus siglas en inglés) menciona que el TDAH es un padecimiento del comportamiento que complica la concentración en las rutinas diarias. Algunas de las dificultades afectan el organizarse, concentrarse, planificar metas realistas, y pensar antes de actuar. Según los síntomas hay tres tipos de TDAH:

- presentación en la que predomina la falta de atención,
- presentación en la que predomina la hiperactividad/impulsividad
- y la presentación combinada.

## Orgullosos de proveer atención comunitaria inclusiva.

Proveer atención médica equitativa y al alcance de todos: esta es la promesa de Mass General Brigham. Nuestro propósito y pasión es proporcionar un espectro completo de atención médica integral para todas las personas de nuestra comunidad. Obtenga más información en [MassGeneralBrigham.org](http://MassGeneralBrigham.org)



Mass General Brigham

Massachusetts General Hospital  
Brigham and Women's Hospital  
Brigham and Women's Faulkner Hospital  
Community Physicians  
Cooley Dickinson Hospital  
Home Care  
Martha's Vineyard Hospital  
Mass Eye and Ear

McLean Hospital  
MGH Institute of Health Professions  
Nantucket Cottage Hospital  
Newton-Wellesley Hospital  
Salem Hospital  
Spaulding Rehabilitation  
Urgent Care  
Wentworth-Douglass Hospital



niños más pequeños pueden correr, saltar o trepar constantemente. El individuo se siente inquieto y tiene problemas con la impulsividad. Alguien que es impulsivo puede interrumpir mucho a los demás, agarrar cosas de las personas o hablar en momentos inapropiados. Es difícil para la persona esperar su turno o escuchar las instrucciones. Una persona con impulsividad puede tener más accidentes y lesiones que los demás.

➤ **Presentación combinada:**

- Los síntomas de los dos tipos mencionados antes están igualmente presentes en la persona.



## Solicitar Ayuda

Puede obtener ayuda e información contactando al Centro Nacional de Recursos del TDAH. Este programa tiene la misión de ofrecer información, educación y consultas sobre evaluaciones, diagnósticos, tratamientos, y promoción de la salud y el bienestar de los niños con ADHD y el de sus familias. Para obtener más información sobre cómo participar y si es elegible para el programa puede llamar al 1-800-233-4050 de lunes a viernes, de 1pm a 5pm hora (EST).

El Mundo Boston está comprometido en promover la salud mental y ha creado una página cibernética con información de recursos de la salud mental: <https://www.saludmentalm.com/>. Si usted, un familiar o amigo está pasando por una situación de crisis puede llamar o enviar un mensaje de texto a la Línea Nacional para la Prevención del Suicidio y Crisis al número 988 las 24 horas del día, los 7 días de la semana. De ser una emergencia también puede contactar al 911.

## Información Estadística sobre el TDAH

El Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) ha reportado la siguiente información estadística:

El Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) ha reportado la siguiente información estadística:

➤ **Millones de niños estadounidenses han sido diagnosticados con TDAH**

- **265,000** (2%) de niños pequeños de 3 a 5 años

- **2.4 millones** (10%) de niños de 6 a 11 años

- **3.3 millones** (13%) de adolescentes de 12 a 17 años

 **13%**

▶ Los niños (13%) tienen más probabilidades de ser diagnosticados con TDAH que las niñas (6%).

 **6%**

Muchos niños con TDAH también tienen otros trastornos. Según la encuesta de prevalencia de diagnóstico de TDAH notificado por los padres y tratamiento entre niños y adolescentes de EE.UU. del 2016:

  **51.5%**

de los niños con TDAH tienen problemas de comportamiento o de conducta.

 **32.7%**

tiene problemas de ansiedad

 **16.8%** tiene depresión

 **1.2%** tiene síndrome de Tourette

 **13.7%**

han sido diagnosticados con trastorno del espectro autista (TEA)

## Obtenga la cobertura que se merece por menos.

Tufts Health Direct le ayuda a tener acceso a atención de salud de alta calidad con algunas de las primas y costos de lo que paga de su bolsillo más bajos del mercado.

Tufts Health Direct puede ser una excelente opción si no tiene trabajo, si su empleador no cubre el seguro médico o si trabaja de manera independiente.

Para más información, visite  
**TuftsHealthPlan.com/Direct2022**

Llámenos para hablar con uno de nuestros amables representantes, 617-741-0764, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m. [TuftsHealthPlan.com/Direct2022](https://TuftsHealthPlan.com/Direct2022).



## Conozca Más sobre el Trastorno por Déficit de Atención e Hiperactividad

El Dr. Felix Torres, Psiquiatra Clínico y Forense, presentó información sobre el TDAH el pasado jueves 13 de octubre en el programa "Sin Salud Mental, No Hay Salud". Puede ver la grabación del programa visitando la página oficial de El Mundo Boston en Facebook o a través del canal de YouTube: [www.youtube.com/ElMundoBostonTV](https://www.youtube.com/ElMundoBostonTV)

## Próximo Programa

Participe en el próximo programa de "Sin Salud Mental No Hay Salud", el jueves 27 de octubre a las 5:00 pm. El Doctor Torres estará discutiendo el tema del Acoso o "Bullying". Acompáñenos en los programas y artículos educando a nuestra comunidad latina sobre la salud mental: [#SinSaludMentalNoHaySalud](https://www.youtube.com/ElMundoBostonTV).

EL MUNDO  
BOSTON

# Sin Salud Mental No Hay Salud

[ Segunda temporada ]

Es tiempo de hablar de  
la salud mental con:

## Dr. Felix Torres MD, MBA, DFAPA

El Dr. Félix Torres, MD, MBA, DFAPA, nativo de Puerto Rico, es un psiquiatra clínico y forense de los más reconocidos en los Estados Unidos. El Dr. Torres es el Jefe de Medicina Forense del Sistema Hospitalario Estatal de Texas y es Asesor Especial en las Naciones Unidas, asegurando la inclusión de la salud mental en las agendas globales de salud. El Dr. Torres está comprometido con la lucha contra el estigma hacia la salud mental y a la educación de nuestra comunidad sobre este tema importante.

EL MUNDO  
BOSTON

EN VIVO

Jueves 5pm



ElMundoBoston



ElMundoBostonTV

Auspiciado por:



Mass General Brigham



Museum of Science.

TUFTS  
Health Plan

THE TJX COMPANIES, INC.

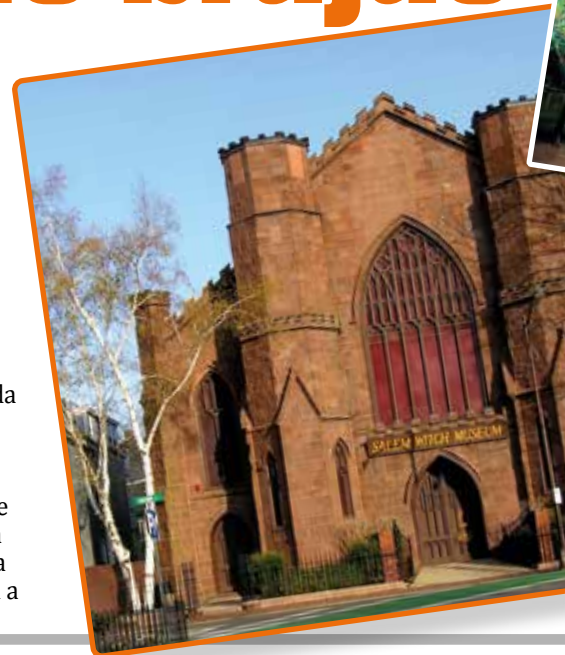
Para más información, visite: [ElMundoBoston.com/SaludMental](http://ElMundoBoston.com/SaludMental)





# Salem ciudad de las brujas

A lo mejor no hay un mejor lugar que celebrar el día de Halloween o "noche de brujas" que, en Salem, una pequeña ciudad cerca de Boston que es famosa por ser la ciudad de las Brujas. Cada año es punto de atracción para miles de turistas por el misterio que flota en el aire. La vida de esa enigmática ciudad de Massachusetts está marcada por todos los sucesos del pasado que tuvieron que ver con la brujería, pero para la gente que circula a



30 EL MUNDO BOSTON UNDER LATINO 30

¡COMPRESUS SAB • NOV 5 @ R



de las brujas”, el Concejo de la ciudad de Salem vive con otras preocupaciones como la falta de estacionamiento no solo para los visitantes sino para los lugareños. El concejal At-Large, Domingo Domínguez, apoyó una reciente resolución que permite ahora a los dueños de casa y de negocios con áreas de estacionamiento alquilarlos para obtener ganancias. “Esto facilitará el parqueo en tiempo de halloween”, dice el concejal



conspiración relacionada con el diablo en la localidad de Salem. Desde ese preciso momento, la vida de esta ciudad cambió.

“Salem sigue siendo un lugar que causa escalofríos, un lugar tan interesante como tétrico.

Muchos ciudadanos y visitantes afirman que, desde que tuvieron lugar aquellos horribles asesinatos, se producen fenómenos inexplicables.

Luces misteriosas, figuras que aparecen de la nada, voces y lamentos o, incluso, la aparición de mujeres con las manos atadas o arrodilladas. Se dice que por mucho tiempo que pase, el alma de todos los que fueron torturados, deambulará por Salem”, según las creencias.

Si quieres seguir indagando

en el asunto, lo mejor será visitar sus atracciones turísticas. En el Museo de las Brujas, por ejemplo, encontrará una buena recreación de todo lo sucedido con los acusados de brujería.

También pueden visitar la Casa de las brujas donde vivieron algunos acusados y donde se realizaron algunos juicios.

Hay una multitud de turistas que llegan a Salem para caminar por la ciudad y encontrarse con algo que lo vincule a esa escalofriante historia.

Pero Halloween es para disfrutar y vemos a niños y grandes con disfraces multicolores y de todo tipo que reflejan la historia en tiempos modernos.



diario por toda la ciudad, Salem es un lugar como cualquier otro que merece una visita.

“No solo basta con saber qué pasó allí, hay que visitar Salem”, dice Yoleny Ynoa, un inmigrante dominicano

que vive muchos años en Salem y que no cree en los temas paranormales o esotéricos. “Lo que tenemos que hacer cuando visitemos Salem es disfrutar a lo grande de todos sus atractivos, aún estamos a tiempo, la fiesta es el 31 de octubre, día de

Halloween”, anota Ynoa.

En los días que faltan para llegar a la “noche

Domínguez. Pero al margen de la vida normal en una ciudad como Salem ¿Quién no ha oído hablar alguna vez de las famosas brujas? Se trata de una historia escalofriante que hará disfrutar, sin duda, a los más curiosos viajeros.

Todo comenzó en el año 1692 en la casa de Samuel Parris, un reverendo y comerciante a quien se le encargó sustituir a algunos ministros de Boston y, como se le negó el pago de un salario, empezó a levantar una



**TICKETS HOY!**

RECONOCIENDO A LOS  
**JÓVENES LATINOS**  
MÁS INFLUYENTES

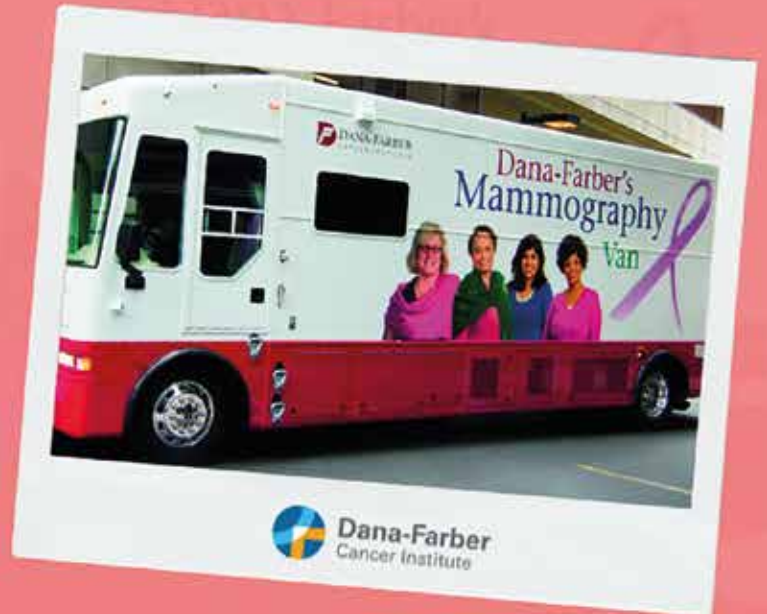
**ROYALE BOSTON • 5:30PM**



LA VAN DE  Dana-Farber  
Cancer Institute

conmemora el día

NACIONAL DE LA  
MAMOGRAFÍA



MYHEALTHFAIR.COM/VLOG

## ➤ SERVICIOS SOCIALES

# Dana Farber conmemora el Día Nacional de la Mamografía

Dana Farber se une a la conmemoración del Día Nacional de la Mamografía y ofrece excelentes tips útiles que puedes aplicar de una vez.

A cualquier edad es fundamental un chequeo y seguimiento de la salud.

Sin embargo, a medida que sumamos años aumentan las preocupaciones, las visitas a especialistas, al ginecólogo y el realizarse exámenes como la mamografía se convierte en algo que debería ser frecuente.

### Dana Farber: importancia de las mamografías periódicas para los controles de salud

Aunque las mamografías no previenen el cáncer de mama, luego de realizarse sí pueden salvar muchas vidas.

Gracias a la mamografía, los profesionales médicos podrán detectar lo antes posible este tumor benigno o maligno antes de que cause signos y síntomas.

Se ha demostrado que las mamografías desempeñan una función clave en la detección y reducen el riesgo de morir de cáncer mamario que, lamentablemente, cada vez es más frecuente.

Las mamografías se pueden usar con fines de detección o diagnóstico:

Gracias a la mamografía, los profesionales médicos podrán detectar lo antes posible este tumor benigno o maligno antes de que cause signos y síntomas.

#### Mamografías de rutina

Para detectar cambios en los senos que podrían ser cancerosos en personas que no tienen signos ni síntomas.

El objetivo es encontrar el cáncer cuando es pequeño para un tratamiento menos invasivo.

#### Mamografía de diagnóstico

Se utilizan para investigar cambios sospechosos en los senos, como un nuevo bulto en el seno, dolor, apariencia anormal de la piel, engrosamiento del pezón o

secreciones del pezón.

También se utiliza para evaluar resultados inesperados de una mamografía de rutina.

#### Cómo prepararse para su mamografía:

- Programe un examen cuando sea menos probable que tenga sensibilidad en los senos.
- No use desodorante antes de una mamografía: las partículas metálicas de los polvos y desodorantes pueden aparecer en su mamografía y causar confusión.

#### Dana-Farber Van de mamografía móvil: comprometidos con el diagnóstico y la prevención de cáncer

Es el único programa de mamografía digital móvil en la Commonwealth de Massachusetts.

Brinda mamografías de detección y educación sobre la salud de los senos a mujeres de 40 años o más.

Equipada con la última tecnología, la Van de Dana Farber atiende a las mujeres en las comunidades alrededor del área metropolitana de Boston.

También ofrece un medio conveniente para que todos accedan a esta tecnología esencial de detección del cáncer.

En conjunto con

organizaciones comunitarias en Boston y sus alrededores, la Van de mamografía de Dana-Farber se esfuerza por eliminar las barreras al llevar exámenes de detección de cáncer de mama de alta calidad a las comunidades con mayor riesgo.

La Van de mamografía digital está disponible principalmente para atender a las poblaciones prioritarias de bajos ingresos, adultos mayores, inmigrantes y personas que no hablan inglés.

Así logramos romper las barreras culturales, lingüísticas, financieras y logísticas para la atención, haciendo que las mamografías sean más accesibles para quienes tienen menos probabilidades de obtenerlas.

Todo el equipo de personas que viaja en la camioneta es bilingüe y los pacientes tienen acceso a intérpretes en todo momento.

Esto es importante, ya que aproximadamente el 40 % de los pacientes que usaron la camioneta en 2020 notaron que el inglés era una barrera para comunicarse.

El programa Mammography Van de Dana-Farber se lanzó inicialmente en abril de 2002 como una alianza entre el Dana-Farber Cancer Institute y la ciudad de Boston.

Desde entonces, más de 50.000 mujeres han recibido mamografías y otros servicios

de salud mamaria a bordo de la unidad de detección móvil de Dana-Farber.

#### Recorridos de la van de Dana Farber

La Van tiene su recorrido tres o cuatro días a la semana durante todo el año, sirviendo a todos los vecindarios de Boston.

También cubre a otras ciudades, incluidas Natick, Waltham, Quincy y Brockton, Massachusetts.

Durante su cita, los pacientes pueden hablar con un educador de salud sobre la importancia de hacerse un examen de detección de cáncer de mama y los pasos que pueden tomar para reducir el riesgo de desarrollar la enfermedad.

#### Punto de encuentro de la comunidad

Además de su objetivo central de brindar educación y pruebas de detección del cáncer de mama, el Mammography Van de Dana-Farber sirve como punto de entrada al sistema de atención médica en general.

También brinda la oportunidad de conectar a las mujeres con la atención primaria y solicitar cobertura a través de MassHealth Connector.

La Van de Dana-Farber une sus esfuerzos y conmemora el día de la mamografía, informando y educando a las mujeres para que controlen continuamente la salud de sus senos y reciban servicios de seguimiento oportunos y de calidad.

Visite la mesa de Dana - Farber Cancer Institute y conozca todos los programas de prevención y detección de cáncer de mama.

**Nuestras Fuentes: Dana-Farber Cancer Institute.**



## RECORDATORIO



**Realizar mi mamografía para la  
Detección del Cáncer de Mama en la**

**Van de:**  Dana-Farber  
Cancer Institute



**VISITA LA MESA DE DANA FARBER  
PARA VER FECHAS DE LA VAN**



**Dana-Farber**  
Cancer Institute



## Síntomas del Cáncer de Mama



Secreción del pezón



Abultamiento o engrosamiento



Cambio de textura de la piel



Dolor en la axila



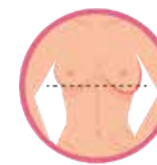
Cambio en el aspecto del pezón



Bulto visible



Hoyuelos



Tirón en el pezón



Irritación de la piel



Hoyuelos en la piel



## Van con ayuda para damnificados

Lawrence se ha convertido en uno de los más grandes centros de acopio de alimentos y ropa para los pueblos afectados por el huracán Fiona, en República Dominicana y Puerto Rico, pero necesitamos "más apoyo", dice Rafael "Danielito" Guzmán, activista y empresario dominicano, que está al frente de los operativos de recolección.

**Recolectando ayuda.** Los operativos para recolectar la mayor cantidad de alimentos y ropa para los damnificados del huracán Fiona siguen a paso acelerado y se espera que

concluyan el 29 de octubre para enviar los contenedores con toda la ayuda a República Dominicana y Puerto Rico. Rafael "Danielito" Guzmán, uno de los activistas y empresarios dominicanos,

que con Yakaira Inoa están al frente de los operativos de recolección, señala han logrado en dos semanas recolectar una gran cantidad de ayuda, pero "todavía hay espacio en el más grande centro de acopio" ubicado en la 85 Manchester Street, a la espalda de la 523 de la Broadway, en Lawrence.

El centro de acopio habilitado en el edificio de la Manchester Street que ha sido cedido por el empresario Rafael Guzmán está concentrando toda la ayuda que se recolecta en diferentes ciudades como Boston, Lynn, Salem y otras. "Esta es un área amplia para 10 contenedores de alimentos, ropa, productos de aseo personal y otros, quisiéramos llenarla, pero la gente hace lo que pueda", dice Guzmán.

Con el apoyo de voluntarios, incluyendo hijos, sobrinos y otros familiares, Guzmán y Yakaira Inoa trabajan en la clasificación de la comida y de la ropa. "Buscamos que estén en buenas condiciones para empacarlas y dejarlas listas en palas para ponerlas en el contenedor, hay personas que envían alimentos enlatados con fechas vencidas que tenemos que botarlas", anota Guzmán.

Los operativos de recolección de ayuda terminarán el 29 de octubre para enviar todos los productos recolectados a las familias que lo han perdido todo por el huracán Fiona. "Lo vamos a enviar a través de contenedores a los pueblos afectados".

"Queremos alcanzar a todas las personas que se han quedado sin nada, pero eso va a depender de las donaciones de la gente, estamos esperando para ver

cuántos contenedores vamos a llenar y por ahora estamos clasificando toda la comida y votando lo que no sirve", explica Guzmán.

Hay camiones que vienen de Medford y Lynn con productos recolectados en diferentes lugares para concentrarlos en "nuestro centro de acopio donde todo lo organizamos por productos enlatados, arroz, artículos de primera necesidad, pampers de adultos y de niños, y ropa que esté en buenas condiciones, ya tenemos muchas cajas".

Mucha de la ayuda que será enviada a los pueblos afectados por el huracán ya la tienen en paletas con el propósito de que todos los productos lleguen en buenas condiciones.

"Este es un trabajo de titanes porque hay que seleccionar todo y ver que todos los productos están dentro de las fechas para poder ser consumidos por un ser humano. Ya hay un contenedor de basura", detalla Guzmán.

El Comité de ayuda tiene una página de gofundme para que las personas puedan hacer sus donativos en dinero porque "enviar los contenedores cuesta dinero y necesitamos el apoyo de nuestra comunidad, les pido compartirla y hacerla viral".

En el reciente teletón que se transmitió por Cuencavisión y que tuvo como conductora a la reconocida comunicadora dominicana, Milagros Marte, el alcalde de Lawrence Brian de Peña tuvo una importante participación invocando a toda la comunidad a dar su apoyo a las víctimas del huracán Fiona.

"La respuesta de la comunidad ha sido buena, lo que he visto es que el proceso está lento debido a los problemas económicos que enfrentan muchos latinos en Massachusetts, pero no nos podemos quejar del apoyo. Hay que seguir trabajando para conseguir lo más que podamos para nuestra gente", concluye Guzmán.



**SEMANA HISPANA EN LAWRENCE INC.**  
RECONOCIENDO LÍDERES VOLUNTARIOS DE NUESTRA COMUNIDAD

Celebrando  
**NATIONAL HISPANIC HERITAGE MONTH**  
Orgullo Hispano

10 21 22

\$35 DONACIÓN  
CONTACTO  
GERMINUDY ROSARIO  
978-918-9267  
HORARIO DE 7PM A 11PM

652 ANDOVER ST.  
LAWRENCE, MA. 01843 **Elks Lodge Club**





# Lawrence tendrá nueva estación de Policía

nuestra seguridad pública.

"Casi nunca asignamos fondos estatales para construir un departamento de policía en un municipio, pero el Departamento de Policía de Lawrence merece todo nuestro apoyo para equipar a los valientes hombres y mujeres uniformados con las herramientas necesarias para proteger a nuestros ciudadanos y empresas. No apoyo el desfinanciamiento a la policía", dijo el gobernador Baker.

Un componente vital del proyecto es hacer que el edificio sea amigable para la comunidad, con una gran sala comunitaria como punto focal en su entrada. Estas y muchas otras características y comodidades en la nueva estación permitirán que el Departamento atienda mejor las necesidades de

los residentes a quienes han jurado servir.

"Estoy muy orgulloso de que finalmente tendremos un edificio de última generación que refleje la calidad de nuestro departamento de policía", dijo el Senador Barry Finegold. "Este día ha tardado más de dos décadas en darse. Establecer esta estación de policía ha sido una de mis principales prioridades como senador de Lawrence, y he disfrutado trabajar con funcionarios de la ciudad y mis colegas en la delegación estatal para generar apoyo para el proyecto".

Se espera que el diseño final esté listo para el verano de 2023. La construcción se debe completar en la primavera de 2025. Y la mudanza del Departamento de Policía sería en el verano de 2025.

Se levantará un nuevo edificio moderno de 4 niveles que estará listo en el verano del 2025

"La seguridad pública es uno de los temas vitales más importantes en una comunidad, y los ciudadanos deben estar seguros", dijo el alcalde DePeña al poner en marcha la construcción de la nueva estación de policía de Lawrence, un proyecto de sesenta millones de dólares (\$60,000.00) respaldado por el plan de presupuesto de capital de Massachusetts.

En un evento ceremonial, el alcalde de Peña y el jefe del Departamento de Policía de Lawrence, Roy P. Vasque, estuvieron acompañados por el gobernador Charlie Baker, la vicegobernadora Karyn Polito, el Senador Barry Finegold, el Representante estatal Frank Morán y por el Concilio Municipal de Lawrence.

De Peña señaló que va a continuar implementando su plan de "acción multifacético invirtiendo más en estrategias de prevención del delito y reconstruyendo las relaciones comunitarias para ejecutar nuestro plan de prosperidad económica".

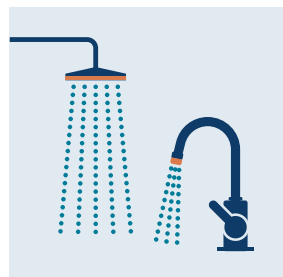
...Lawrence merece todo nuestro apoyo para equipar a los valientes hombres y mujeres uniformados con las herramientas necesarias para proteger a nuestros ciudadanos y empresas..."

-Gobernador Baker.

La ceremonia tuvo lugar en el futuro sitio de la estación, que se encuentra frente a la actual estación de policía, ubicada en el 90 de la calle Lowell. El proyecto de 64,000 pies cuadrados brindará a la ciudad una instalación de última generación con lo último en equipos y tecnología para mejorar



El residente promedio de Massachusetts usa 65 galones de agua por día. ¡Aquí hay algunas maneras fáciles de **reducir el uso de agua y ahorrar hasta un 50% en su factura de agua!**



## ACTUALIZAR ACCESORIOS Y ELECTRODOMÉSTICOS

- Instale un cabezal de ducha de bajo flujo. **Ahorres 2 galones por minuto o más.**
- Instale una mezcladora. **Ahorre hasta un 30% del uso de agua en los fregaderos domésticos.**
- Instale un inodoro de flujo ultra bajo. **Ahorra hasta 4.5 galones por descarga.**
- Instale una lavadora de carga frontal. **Ahorra hasta 30 galones por carga.**
- Instale un lavavajillas con la etiqueta ENERGY STAR. **Ahorra 5-10 galones por carga.**



## PROGRAMA TUS HÁBITOS

- Cierra el agua mientras se afeita, se lava los manos o se cepilla los dientes. **Ahorra un promedio de 10 galones por persona/día.**
- Ejecute cargas completas y ajuste el nivel de agua en su lavadora de ropa para que se ajuste a la carga que se está lavando. **Ahorra 5-20 galones por carga.**
- Use un lavavajillas, con cargas completas, en lugar de lavar a mano. **Ahorre hasta 24 galones por día.**



## ARREGLAR PLOMERÍA Y ELECTRODOMÉSTICOS CON FUGAS

- ¡Revise sus grifos, inodoros, cabezales de ducha y plomería interior y repare las fugas! **Ahorre un promedio del 14% del uso doméstico de agua.**

Para ayudar a reducir el consumo de agua, el Departamento de Agua de la Ciudad de Lawrence está proporcionando a los residentes mezcladoras de agua que ahorran agua y tabletas detectoras de fugas de forma gratuita.

# Nueve policías más para Lawrence



El Departamento de Policía de Lawrence dio la bienvenida a nueve nuevos miembros luego de juramentar sus cargos ante el alcalde Brian de Peña para continuar haciendo que la ciudad sea más segura. Los nuevos policías son Mikel Beltrán, Juan Gómez, Ángel Kocagoz, Andrés Llerena, Víctor Martínez, Miguel Peña, Gregory Ovalles, Steury Rodríguez y Alejandro Taveras.

Los nuevos oficiales tomaron juramento en las oficinas del alcalde de Peña.

## Nuevos buses de la MVRTA circularán en Lawrence

El alcalde Brian de Peña invita a la comunidad a unirse a esta gran celebración con corte de cinta para poner al servicio de todos los nuevos autobuses de transporte público de la MVRTA. La ceremonia se realizará este jueves 20, a las 10:00 de la mañana, en el Centro de transporte de Buckley, 99 Amesbury St. Lawrence, Estará acompañado de las autoridades de la MVRTA, las delegaciones federales, los representantes estatales y los funcionarios de la ciudad.



POPI'S Productions *Celebrando...* presenta ... **Thanksgiving**

**Wason Bratoban**

El poeta del pueblo

**HAPPY THANKSGIVING**

INVITADO ESPECIAL **ULLOA**

POPI'S Productions

Noviembre **2** EXCLUSIVAS

Viernes 18 **Malayas - Lawrence**

Domingo 27 **Mojitos - Boston**

**TICKETS ON SALE NOW**  
Cantidad limitada

BOLETOS EXPRESS **tickeri**

Info & VIP 617-504-2582



## ➤ Buonfiglio Funeral Home en Revere

# La más orgullosa de las tradiciones

➤ Paul Stephen Buonfiglio se convierte en director funerario autorizado de quinta generación en Buonfiglio Funeral Home.

Por Cary Shuman

Con una licenciatura en Negocios de Assumption College y un título de asociado en servicios funerarios que le permitió en agosto del 2022 obtener la licencia oficial, Paul Stephen Buonfiglio se convirtió en director de la funeraria Buonfiglio Funeral Home ocupando un puesto en el hogar de la familia Buonfiglio que ha estado en Revere durante 99 años después de que los fundadores lo trasladaran desde Nueva York.

"Tenemos otra generación aquí", afirmó con orgullo el padre de Paul Stephen, Paul Buonfiglio III, quien administra y opera el negocio, junto con su hermano, Victor Buonfiglio.

### "Un proceso largo"

Paul Stephen Buonfiglio, quien también es bombero de tiempo completo en Revere, comenzó a trabajar en la funeraria en 2008 como asistente colocando flores y limpiando baños.

"Tenía 16 años y aún no podía conducir", dijo Paul Stephen. "O mi tío me recogía en la casa y me

llevaba al trabajo, o vendría aquí con mi padre".

Paul Stephen continuó trabajando en el negocio familiar mientras tomaba un descanso de sus estudios de tiempo completo en Assumption College. Se graduó con una licenciatura en Negocios en 2014.

Después de graduarse de la universidad, Paul Stephen ingresó a la Marina de los EE. UU., donde se desempeñó como ayudante médico con los marines en Camp Lejeune en Carolina del Norte. Concluyó su servicio en enero de 2020.

Paul Stephen Buonfiglio recibió su título de asociado en mayo de 2022 en Servicio Funerario de North Shore Community College en Danvers. Aprobó el examen estatal en agosto de 2022 para obtener la licencia oficial, lo que lo convierte en la quinta generación de su familia en trabajar en la industria.

Entendiendo la bien ganada reputación de excelencia en la industria de la familia y su largo compromiso con la comunidad del área de Boston, Paul Stephen Buonfiglio siempre

quiso ingresar al negocio familiar.

"Desde muy joven supe que quería ser director de una funeraria", relató Paul Stephen.

### Su filosofía en la profesión

Paul Stephen dijo que las relaciones que la familia Buonfiglio ha construido con la comunidad son importantes para él. Esa dedicación y atención meticulosa a las necesidades de una familia en circunstancias difíciles se extiende más allá de las conexiones empresa-cliente.

"Nuestra familia tiene una larga historia brindando un servicio importante a las familias", dijo Paul Stephen. "Incluso cuando estaba en la escuela secundaria, cuando una familia venía aquí en un momento de necesidad, y estábamos con ellos durante 4 o 5 días y nos asegurábamos de que todo se hiciera bien y de que hicieran un buen trabajo, simplemente se sentía muy significativo, y me encantaron las familias a las que serví. Es una conexión especial".

### Construyendo nuevas relaciones

Paul Buonfiglio III dijo que la familia está construyendo nuevas tradiciones y nuevas relaciones a medida que la demografía ha cambiado.

"Estamos conociendo a muchas nuevas familias de primera generación y construyendo relaciones con ellas", dijo Paul III. "También estamos construyendo relaciones con el nuevo clero, así como con algunos de los nuevos líderes de la comunidad".

Buonfiglio Funeral Home es un donante generoso para actividades y programas comunitarios. La semana

“  
Han pasado muchos años desde que se inauguró la primera Funeraria Buonfiglio. Pero una cosa sigue siendo la misma: estar comprometidos a servir a la gente de Revere y las comunidades circundantes”.

pasada, la familia organizó su segunda fiesta vecinal anual, con familias y niños del área disfrutando de pizza, juegos y música gratis.

"Mi padre conocía a todos los vecinos de la cuadra", dijo Paul Stephen. "En los últimos diez años, el vecindario ha cambiado, y estamos tratando de recrear esa 'sensación' de vecindario y desarrollar relaciones con nuestros vecinos".

Tomando una página de la historia centenaria de la familia, Paul Stephen declaró: "Han pasado muchos años desde que se inauguró la primera Funeraria Buonfiglio. Pero una cosa sigue siendo la misma: estar comprometidos a

servir a la gente de Revere y las comunidades circundantes".

### Funeraria Buonfiglio historia familiar

Leopoldo Buonfiglio y su esposa, Rosa (Farrone) Buonfiglio, abrieron la primera funeraria Buonfiglio en Schenectady, N.Y., en 1911. Rosa se convirtió en directora funeraria licenciada ese año, convirtiéndola en una de las primeras directoras funerarias en el Estados Unidos.

Los Buonfiglio se mudaron a Revere en 1923 y comenzaron el servicio funerario en su casa en Mountain Avenue.

Su hijo, Paul Buonfiglio Sr., continuó con el negocio y abrió una capilla funeraria en 1947 en su sitio actual en 128 Revere Street. En 1964, cuando el negocio superó sus instalaciones, la familia Buonfiglio construyó un nuevo local.

Paul Buonfiglio Sr. falleció inesperadamente en 1972. Paul Buonfiglio Jr. luego continuó con el negocio familiar.

Paul Buonfiglio III comenzó a trabajar en Buonfiglio Funeral Home en 1984. Se convirtió en director funerario licenciado a tiempo completo en 1991. Cuatro años más tarde, Victor Buonfiglio, el hermano de Paul, se convirtió en director funerario licenciado. Paul Buonfiglio III y Victor Buonfiglio se hicieron cargo de la empresa en 1995 y aún administran y operan el negocio.



BUONFIGLIO FUNERAL HOME

PAUL BUONFIGLIO & SONS





Alfredo Pacheco



Kenia Bido



Norberto Rodríguez



Servia Familia

# Legisladores dominicanos vienen de visita a Boston y Lawrence

Por Yoleny Ynoa

El presidente de la cámara de Diputados, Alfredo Pacheco, llega a los Estados Unidos el próximo 19 de octubre para una visita que incluye encuentros con la diáspora dominicana en diferentes ciudades de Nueva Inglaterra.

Acompañado de la comisión de diputados de ultramar en la circunscripción número 1 de los Estados Unidos, Norberto Rodríguez, Kenia Bido y Servia Familia, el presidente de la Cámara de Diputados visitará Nueva Inglaterra con el objetivo de escuchar a los dominicanos residente en esta región.

El licenciado Alfredo Pacheco y la comisión de

Diputados que lo acompañan reconocerán a algunos líderes dominicanos que han sido "ejemplo y orgullo de nuestro país" con motivo de la celebración del Mes de la Herencia Hispana y además reconociendo la importancia de la diáspora para la República Dominicana.

Pacheco estará de visita en los Estados Unidos desde el 19 de octubre y sostendrá encuentro con la comunidad dominicana del Estado de New Jersey, New York, Rhode Island y Massachusetts, así como también con distintas autoridades oficiales de los diferentes estados.

Es la primera vez que un presidente de la Cámara

de Diputados visita a los dominicanos del Exterior para escuchar sus inquietudes y a su vez reconocer a sus mejores líderes en diferentes estados.

La Cámara de Diputados y la comisión permanente de dominicanos en el exterior invitan a una reunión pública que se realizará el viernes 21, a las 6:00 de la tarde, en el salón del Restaurant El Pez Dorado ubicado en el 676 Essex St. de la ciudad de Lawrence.

Alfredo Pacheco y los Diputados del Exterior se muestran muy optimistas con esta visita y están seguros de que en estos encuentros se fortalecerán las relaciones entre la diáspora y la Cámara de Diputados.

## ► Domingo 23 de octubre de la Iglesia Sagrado Corazón Señor de los Milagros vuelve a salir de Malden

El Señor de los Milagros o Cristo Moreno saldrá en procesión por las calles de Malden este domingo 23 de octubre, a las 12:00 del mediodía, luego de la celebración de la Santa Misa en la Iglesia Sagrado Corazón. Esta es la quinta vez que esta venerada imagen que mueve a millones de personas en Perú sale en procesión en una ciudad que ha registrado un aumento de la población Latina.

Marco Horna, uno de los hermanos cargadores, cuenta que se unió con Cristian Melgar, Edgard Cristobal y José Leonarte que pertenecían a la Hermandad del Señor de los Milagros de East Boston, para propagar la fe y devoción por el Cristo Moreno en la ciudad de Malden donde vive un gran número de peruanos.

Con el apoyo del diácono Franklin Mejía, y del párroco Mario Guarino, el grupo de peruanos decidió crear la Hermandad del Señor de los Milagros en Malden.

"En el año 2017 recibieron la idea con mucho agrado y nos brindaron todo el apoyo para realizar nuestro proyecto y a partir de esa fecha sacamos en procesión las sagradas andas del Señor de los Milagros en el mes de octubre de cada año", dice Marco Horna, quien estuvo por muchos años en la Hermandad de East Boston.

"Este año cumplimos 5 años de fundación bajo la dirección de nuestro director espiritual, el reverendo párroco Alejandro López y el diácono Franklin Mejía", concluye Horna.



Celebrity Series of Boston  
Presenta

# LOS ANGELES PHILHARMONIC

GUSTAVO DUDAMEL CONDUCTOR  
MARÍA DUEÑAS VIOLÍN

DOMINGO, OCT. 23  
5PM SYMPHONY HALL

PROGRAMA:  
Gabriela Ortiz | Altar de cuerda, para violín y orquesta (Estreno en Boston)  
Mahler | Symphony No. 1, "Titan"

celebrityseries.org

Veronica Robles Cultural Center

# DIA DE LOS MUERTOS

New England's Largest Day of the Dead Festival and Parade

October 30, 2022  
1:00 PM-7:00 PM

Sponsorship Opportunities

The celebration includes: music, dance performances, and arts activities for the whole family.

Please make a donation

*El Indu Dominicano & POPI'S Productions*  
presentan



**Mojitos**  
Country Club  
44 Mazzeo Dr  
Randolph, M

*Domingo*  
**23 OCTUBRE**

# URBANDA



**EL INDU**  
DOMINICANO

*"El Grupaso"*

Invitan:  
**FERNANDEZ**  
*Xpress*

MUSIC BY



OPENING SET **DJ RULAY** \* PRESENTADOR **DJ ANGEL GIA**

## Tipicaso pa goza'!

Indu Dominicano  
617-407-8118

Popi's Productions  
617-504-2582

*Con el sello de garantia de popi's Productions*

# Niña necesita trasplante de hígado para seguir viviendo

**Dramático relato de joven madre que dice que su bebé nació con una condición del hígado que es sumamente rara. Solo uno de cada 15,000 partos de bebés nace con esa condición.**

Su nombre es Layla, tiene apenas un año de edad y su vida ya corre peligro, actualmente no hay cura para su condición de salud y "la única manera que mi hija pueda vivir es haciéndole un trasplante de hígado", dice Diana Cortez, una joven madre que está buscando ayuda para salvar a su niña. "Solo necesitamos que nos donen un pedacito de hígado para que mi hija pueda seguir viviendo".

Layla nació con una condición del hígado que es sumamente rara llamada "Biliary Atresia" y, según los médicos, solo uno de cada 15,000 partos de bebés nace con esa condición. "He pasado por un proceso tan difícil y deprimente en nuestra familia", anota.

Diana Cortez cuenta que su embarazo fue perfecto. "En el ultrasonido no salió nada raro. Yo la tuve natural a las 39 semanas. Todo iba normal. Pero cuando la niña tenía algunas ocho semanas de nacida me di cuenta de que tenía los ojos amarillosos y la piel también un poco amarillosa. Yo se lo comuniqué a los médicos, pero me dijeron que era normal porque ella era una niña que estaba tomando leche materna y que la pusiera en el sol y tal vez de esa manera se le quita ese



color".  
"El problema es que mi hija es morenita y los médicos no se dieron cuenta que su color estaba diferente. La manera en que ellos se dieron

cuenta que algo estaba mal fue porque la niña hizo una caca que era bien pálida de color. Cuando el hígado no está funcionando bien no puede botar las toxinas del cuerpo y entonces la caca sale blanca. Ellos me mandaron para Massachusetts General Hospital de emergencia Y ahí es donde nos dieron el diagnóstico y nuestra vida cambió totalmente", según relata.

La niña sigue internada en Massachusetts General Hospital y no se sabe cuándo le van a dar de alta. "Por su condición yo no puedo trabajar, mi esposo es el único que está trabajando y pagando todos los gastos, y lo malo es que no nos aprobaron para ayuda de enfermería en la casa. Yo tengo que

hacer todo para ella y no puedo trabajar", relata.

La angustiada madre se ha conectado con una organización que ayuda a recurrir fondos para familias que tienen niños que están esperando trasplantes. "Es como si fuera un Gofundme pero solamente para gastos asociados con lo del trasplante nada más. Muchas de mis amistades han donado, pero todavía estoy muy lejos de la meta. Nunca pensé estar en esta posición".

"Ahora estoy sometiéndome a todos los

exámenes médicos para ver si yo puedo darle un pedazo de mi hígado y darle una oportunidad de vivir. Otra madre de Massachusetts también está haciendo los exámenes para ver si puede ser un donante para mi hija. El proceso de trasplante es bien estresante porque uno tiene que esperar que alguien se muera para ver si mi hija puede tener ese órgano Y a veces no llegamos a tiempo. Muchas personas fallecen esperando un trasplante. El hígado es el único órgano que se regenera y vuelve a crecer a su normalidad después que uno le corta un pedazo para trasplantárselo a otra persona. Es increíble.

Aunque yo sea su mamá no significa que yo voy a ser aprobada. Por eso yo quiero que ella tenga la oportunidad de que alguien quizás quiera ser un donante. La persona tiene que ser tipo B de sangre o tipo O".

Para ayudar a Layla también puedes ir a su página de Instagram donde Diana Cortez muestra día a día la condición de su niña.



► Para ayudar a Layla: [cota.org/campaigns/cotaforteamlayla](https://cota.org/campaigns/cotaforteamlayla)

**GREEN**  
978-609-0771

PRODUZCA ENERGIA  
PROGRAMA #1

**REVISAR**  
the way you save

REDUZCA ENERGIA  
PROGRAMA #2

**INSULACION**  
UNA FAMILIA 75%  
MULTI FAMILIAR 100%

PLOMERO-ELECTRICISTA  
CONSTRUCTOR  
PROGRAMA #3

**SOMOS GREEN HOMES**

OBTENGA UN ESTIMADO

**EVALUACION SIN COSTO O COMPROMISO**

**CALIFICA POR UN TECHO NUEVO**

**PANELES SOLARES**

**COMPRA-FINANCIAMIENTO ARRENDAMIENTO**

*The North Shore Latino Business Association-Center*

*November 6th, 2022 at 6:00 PM*

*11th*





# *Noche Gala Night*

*NSLBA 11<sup>th</sup> Annual Gala Night*  
*Danversport Harborview Ballroom*  
*161 Elliott St. Danvers MA 01923*

---

Tickets and Details - Boletos y Detalles  
Eventbrite: <https://www.eventbrite.com/e/nslba-11th-gala-tickets-418918916757>  
Info: 781-596-8300

**VIP SPONSOR-AUSPICIADORES VIP**

**Clasificados | Classified** 

**REAL ESTATE • BIENES RAICES • JOBS • TRABAJOS • SERVICES • SERVICIOS • EDUCATION • EDUCACION • REAL STATE • JOBS**

### Affordable Housing Lottery Hathon 39 Main Street, Medway, MA

**Nineteen 1BRs @ \$2,104\*, Twenty Four 2BRs @ \$2,322\*, Five 3BRs @ \$2,528\***  
*\*Rents for units available in 2022 subject to change. Rent does not include utilities: gas (heating and hot water), electric (including cooking) water and sewer.*

**Hathon** is a 190 unit rental apartment community located in Medway. There will be 48 affordable apartments ready for occupancy starting in the Fall of 2022. All affordable apartments will be rented to households with incomes at or below 80% of the area median income through this application process. Hathon provides its residents with a luxurious and authentic lifestyle, featuring a resort style pool, outdoor firepits and grills, Package Concierge, a dog run, community wide personal WiFi, and more within walking distance of the nearest shopping center.

**MAXIMUM Household Income Limits:**  
\$78,300 (1 person), \$89,500 (2 people), \$100,700 (3 people)  
\$111,850 (4 people), \$120,800 (5 people) \$129,750 (6 people)


**Public Info Session: October 20, 2022 at 6:00 pm** via Zoom  
Go to [zoom.com/join](https://zoom.com/join) or call **(646) 558-8656** and enter Meeting ID: **818 9317 7595**

**Application Deadline: November 21, 2022 at 2pm**  
Completed Applications and Required Income Documentation must be delivered or postmarked by this date. Applications postmarked by the deadline must be received no later than 5 business days from the deadline.


**Lottery: December 1, 2022 at 6:00pm.**  
Go to [zoom.com/join](https://zoom.com/join) or call **(646) 558-8656** and enter Meeting ID: **857 2736 5609**, Passcode: **276410**.

Attendance is not required at Info or Lottery sessions. To view the recorded sessions at a later date, please search for Hathon on the SEB Housing YouTube channel.

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to [www.sebhousing.com](http://www.sebhousing.com) or call **(617) 782-6900 x1** and leave a message or postal mail SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. For TTY Services dial 711.



**Free translation available.**  
**Traducción gratuita disponible.**



### Lotería de Viviendas Cómodas Hathon 39 Main Street, Medway, MA

**Hay diecinueve unidades de 1 dormitorio a \$2,104\*, Veinticuatro de 2 de dormitorios a \$2,322\*, Cinco de 3 dormitorios a \$2,528\***  
*\*Los alquileres de unidades disponibles en 2022 están sujetos a cambios. El alquiler no incluye los servicios públicos: gas (calefacción y agua caliente), electricidad (incluida la cocina), agua y desagüe.*

**Hathon** es un complejo de apartamentos de alquiler de 190 unidades ubicado en Medway. Habrá 48 apartamentos cómodos listos para ser ocupados a partir del otoño de 2022. Todos los apartamentos cómodos se alquilarán a familias con ingresos iguales o inferiores al 80 % del ingreso medio del área a través de este proceso de solicitud. Hathon brinda a sus residentes un estilo de vida lujoso y auténtico, que cuenta con una piscina con estilo de centro turístico, braseros y parrillas al aire libre, servicio de conserjería, un parque para perros, Wi-Fi personal en todo el complejo y más a una caminata de distancia del centro comercial más cercano.

**Límites MÁXIMOS de ingresos familiares:**  
\$78 300 (1 persona), \$89 500 (2 personas), \$100 700 (3 personas)  
\$111 850 (4 personas), \$120 800 (5 personas) \$129 750 (6 personas)


**Sesión de información pública: 20 de octubre de 2022 a las 6:00 pm**  
a través de Zoom. Vaya a [zoom.com/join](https://zoom.com/join) o llame al **(646) 558-8656** e ingrese el ID de la reunión: **818 9317 7595**

**Fecha límite de solicitud: 21 de noviembre de 2022 a las 2:00 pm**  
Las solicitudes completas y la documentación de ingresos requerida deben entregarse o tener el sello postal antes de esta fecha. Las solicitudes con sellos postales antes de la fecha límite deben recibirse a más tardar 5 días hábiles a partir de la fecha límite.


**Lotería: 1 de diciembre de 2022 a las 6:00 pm.**  
Vaya a [zoom.com/join](https://zoom.com/join) o llame al **(646) 558-8656** e ingrese el ID de la reunión: **857 2736 5609**, código de acceso/contraseña: **276410**.

No es necesario asistir a las sesiones de Información o Lotería.  
Para ver las sesiones grabadas en una fecha posterior, busque Hathon en el canal de YouTube de SEB Housing.

Para información y solicitudes de lotería, o para adaptaciones razonables para personas con discapacidades, vaya a [www.sebhousing.com](http://www.sebhousing.com) o llame al **(617) 782-6900 x1** y deje un mensaje o envíe un correo postal a SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. Para servicios TTY, marque 711.



**Free translation available.** **Traducción gratuita disponible.**



**The Massachusetts Water Resources Authority**

The Massachusetts Water Resources Authority is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
WRA-5211	Purchase of Two (2) Positive Displacement Pumps Pulsafeeder, Isochem GMC6-ACT-TTF-XQ (or Equal)	11/02/22	2:00 p.m.
OP-450	69kV Electrical Systems Maintenance	11/22/22	2:00 p.m.

To access and bid on Event(s) please go to the MWRA Supplier Portal at [www.mwra.com](http://www.mwra.com)✓ **Sándwiches de pizza**

Todas las posiciones. Medio tiempo, tiempo completo. Tardes.

El idioma no es un problema

✓ **Ayuda de contador, cajero**✓ **Parrilla, Pizza, Preparación**

Aplicar en persona

New York Pizza  
224 Tremont Street  
Boston**The City of Revere, Massachusetts****Election Department**

281 Broadway Revere, MA 02151

The State Election is on

**Tuesday, November 8, 2022.**

The Polls open at 7:00 a.m. and close at 8:00 p.m.

The deadline to register to vote or submit voter registration changes is **Saturday, October 29, 2022**. The Election Department will be open from 9:00 a.m. - 5:00 p.m. The Pleasant Street entrance to Revere City Hall is accessible for people with disabilities.Online voter registration is available at <https://www.sec.state.ma.us/ovr>.

If you have any questions, contact the Election Department at (781) 286-8200.

**La Ciudad de Revere, Massachusetts****El Departamento de Elecciones**

281 Broadway Revere, MA 02151

La Elección Estatal es

**martes, 8 de noviembre de 2022.**

Las urnas abrirán a las 7:00 a.m. y cerrarán a las 8:00 p.m.

La fecha límite para registrarse para votar o para hacer cambios a su registración de votante es **sábado, 29 de octubre de 2022**. El Departamento de Elecciones estará abierto de 9:00 a.m. - 5:00 p.m. La entrada por la calle Pleasant del Ayuntamiento de Revere es accesible para las personas discapacitadas.Registración de votante en línea está disponible en <https://www.sec.state.ma.us/ovr>.

Si tiene alguna pregunta, llame al Departamento de Elecciones al (781) 286-8200.

MOH Oportunidad de propiedad de vivienda con restricción de ingresos



25 FOUNTAIN ST, ROXBURY, MA 02119

**40 unidades con restricción de ingresos**

N.º de unidades	N.º de dormitorios	Pies cuadrados estimados	Precio	Límite máximo de ingresos	N.º de unidades construidas para los impedimentos de la movilidad	# de unidades construidas para sordos/dificultades auditivas
7	Estudio	610 ft²	\$164,800	80%	-	-
6	Estudio	610 ft²	\$221,700	100%	-	-
9	1	775 ft²	\$202,900	80%	1	1
10	1	775 ft²	\$269,200	100%	1	-
3	2	1,015 ft²	\$240,800	80%	1	-
3	2	1,015 ft²	\$314,000	100%	1	-
1	3	1,375 ft²	\$278,700	80%	-	-
1	3	1,375 ft²	\$356,100	100%	-	-

**Ingresos Máximos**

(establecido por HUD/MOH + basado en el tamaño del hogar + Ingreso medio del área (AMI))

Tamaño del hogar	80% AMI Ingreso Máximo	100% AMI Ingreso Máximo
1	\$78,550	\$98,150
2	\$89,750	\$112,200
3	\$100,950	\$126,200
4	\$112,150	\$140,200
5	\$121,150	\$151,450
6	\$130,100	\$162,650

**Las solicitudes estarán disponibles durante el período de solicitud de 34 días, desde el miércoles 12 de octubre de 2022 hasta el martes 15 de noviembre de 2022.**Para solicitar una solicitud en línea o para que le envíen una por correo electrónico, visite [www.saigeonfountain.com/lottery](http://www.saigeonfountain.com/lottery) o llame al **617-209-9262**.Después de una cuidadosa consideración y mucha precaución, la ciudad de Boston ha decidido cancelar el período de distribución de solicitudes en persona. Si no puede completar la solicitud en línea, llámenos al **617-209-9262** para solicitar que le enviemos una por correo y solicitarnos cualquier apoyo u orientación que pueda necesitar para completar la solicitud.

Estaremos realizando 2 reuniones informativas virtuales el

**lunes 17 de octubre de 2022 de 6:00 p. m. a 7:30 p. m. y el sábado 5 de noviembre de 2022 de 12:30 p. m. a 2:00 p. m.** a través del siguiente enlace:<https://us02web.zoom.us/j/89404407209>N.º para marcar en Zoom: **1-309-205-3325** ID de reunión: **894 0440 7209****FECHA LÍMITE:** Las solicitudes deben enviarse en línea o tener el sello del correo a más tardar el **martes 15 de noviembre de 2022**Enviado por correo a: **DVM Consulting, 35 Batchelder St, Boston, MA 02119**

- Selección por Lotería.
- Se aplican restricciones de activos y uso.
- Preferencias Aplicar.

Para obtener más información, asistencia con el idioma o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, llame al **617-209-9262** o envíe un correo electrónico a[live@saigeonfountain.com](mailto:live@saigeonfountain.com)**Groundskeeper/Custodian/Mechanic II**

<b>Organization:</b>	Salem Housing Authority
<b>City:</b>	Salem
<b>Location:</b>	Massachusetts
<b>Country:</b>	United States
<b>Primary Category:</b>	Maintenance
<b>Salary:</b>	\$23.67 hourly
<b>Type of Position:</b>	Full-Time
<b>Education Requirement:</b>	High School/ GED
<b>Reports to:</b>	Director of Maintenance

**Description & Details:****Job Summary:**

This entry level, full-time position performs ongoing repetitive custodial tasks associated with interior and exterior cleaning and upkeep of grounds such as cleaning common areas, offices, vacant units, lavatories, and emptying trash. It also includes grounds work including pruning trees and shrubs, raking, mowing, reseeding lawns, manual snow and ice removal. This position will assist various trade persons and mechanics in the preparation of work to be performed including renovation, alteration, and the maintenance of buildings and properties. Must be available for rotating, on call, after hours service and related weather emergency duties as required.

**Qualifications:**

Performance of maintenance duties may require incumbent to work under hazardous and adverse conditions such as sleet, snow, heat, cold, dust, and dirt. Must be able to work in cramped spaces, high spaces, and crawl spaces. Must be able to operate hand tools and equipment. Must be able to perform manual labor, lift 75 pounds unassisted, climb ladders and endure repetitive motion. Must have the ability to work with individuals from diverse socio economic backgrounds and possess a valid MA driver's license. Must also pass a Criminal Offender Record Information (CORI) and a physical examination which includes a screening for illegal drugs. Bilingual skills preferred.

**This position is full time, 40 hours per week, full benefit package, hourly wage \$23.67.**

All interested candidates

can email resume's to:

[choog@salemha.org](mailto:choog@salemha.org)by **November 7, 2022 at 4:00 p.m.**



Comisión de Agua y  
Alcantarillado de Boston  
980 Harrison Avenue,  
BOSTON, MA 02119  
Teléfono: (617)-989-7000

### SOLICITUD DE PROPUESTAS

#### DISEÑO DE ALCANTARILLADO INTERCEPTOR DE DORCHESTER

RFP No. 22-206-005

LA COMISIÓN DE AGUA Y ALCANTARILLADO DE BOSTON por su Director Ejecutivo, Henry F. Vitale, invita propuestas selladas de firmas calificadas para **EL DISEÑO DEL ALCANTARILLADO INTERCEPTOR DE DORCHESTER**

La solicitud de propuesta se puede obtener descargándola del Portal **BWSC BIDNET DIRECT**. <https://www.bidnetdirect.com/bwsc>.

La Propuesta debe recibirse mediante Envío Electrónico a través de BidNet Direct antes de las 12:00 pm del **LUNES 21 DE NOVIEMBRE DE 2022**.

Las propuestas recibidas después de la fecha y hora requeridas serán rechazadas por no responder. No se aceptarán propuestas por fax/correo electrónico.

El Director Ejecutivo se reserva el derecho de rechazar cualquiera y todas las propuestas. La adjudicación de cualquier contrato está sujeta a la aprobación de la Junta de Comisionados.

EL BWSC ES UN EMPLEADOR DE ACCIÓN AFIRMATIVA DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES. SE ANIMA A LAS EMPRESAS COMERCIALES PROPIEDAD DE MINORÍAS Y MUJERES A RESPONDER

20 de octubre 2022

Por Henry F. Vitale  
Director Ejecutivo



### Reunión pública virtual

## 2 de Shawsheen Road Reunión pública

**Martes**  
**1 de noviembre**  
6:00 PM

**Enlace de zoom:** bit.ly/3rR9HnQ  
**Llamada gratis:** (833) 568 - 8864  
**ID de reunión:** 161 801 3250

**Proponente del proyecto:**  
East Boston CDC

**Descripción del proyecto:**

Reunión pública para discutir y recibir comentarios sobre el proyecto propuesto de 2 Shawsheen Road en el este de Boston. East Boston CDC propone eliminar la estructura comercial existente y erigir dos edificios que contengan aproximadamente 67,110 pies cuadrados. Los edificios serán una combinación de 3 y 4 niveles, con 3 pisos a lo largo del vecindario residencial y 4 pisos a lo largo del lado de la propiedad que colinda con el desarrollo comercial.

La información de esta reunión es crucial para usted como residente y parte interesada de la ciudad de Boston. Se encuentra disponible el servicio gratuito de interpretación de la información brindada en estas reuniones. Si necesita servicios de traducción, contáctese con: (caitlin.coppinger@boston.gov) (617.918.4280).

Correo a: **Caitlin Coppinger**  
Boston Planning & Development Agency  
One City Hall Square, 9th Floor  
Boston, MA 02201  
Teléfono: 617.918.4280  
Correo: caitlin.coppinger@boston.gov

[bostonplans.org](http://bostonplans.org) | [@bostonplans](https://twitter.com/bostonplans)  
Teresa Polhemus, Directora ejecutiva / Secretaria

### AVISO PÚBLICO DE REVISIÓN MEDIOAMBIENTAL

#### PROYECTO:

Programa de túneles de distribución de agua del área metropolitana

#### UBICACIÓN:

Belmont, Boston, Brookline, Dedham, Needham, Newton, Waltham, Watertown, Wellesley, Weston

#### PROPONENTE:

Autoridad de Recursos Hídricos de Massachusetts (MWRA)

El abajo firmante presentará un Informe preliminar de impacto medioambiental («DEIR») a la Secretaría de Energía y Asuntos Ambientales el 17 de octubre de 2022 o antes.

Esto dará inicio a la revisión del proyecto antes mencionado conforme a la Ley de Políticas Medioambientales de Massachusetts («MEPA»; Leyes Generales de Massachusetts, capítulo 30, secciones 61-62L).

Pueden solicitarse copias del DEIR a:

Gabrielle Marrese

[Gabrielle.Marrese@mwra.com](mailto:Gabrielle.Marrese@mwra.com) 617-570-5469

Las copias electrónicas del DEIR también se enviarán a la Comisión de Conservación y Dirección de Planificación de Belmont, Boston, Brookline, Dedham, Needham, Newton, Waltham, Watertown, Wellesley, Weston.

La Secretaría de Energía y Asuntos Ambientales publicará un aviso del DEIR en el Environmental Monitor y recibirá comentarios de la comunidad sobre el proyecto.

Las personas interesadas en dar su opinión sobre el proyecto deben enviar un correo electrónico a [MEPA@mass.gov](mailto:MEPA@mass.gov) o al analista de la MEPA indicado en el Environmental Monitor. Si necesita servicios de traducción u otras adaptaciones, debe solicitarlas a la misma dirección de correo electrónico.

La correspondencia por correo postal debe dirigirse a:

Secretary of Energy & Environmental Affairs,  
100 Cambridge St., Suite 900, Boston, Massachusetts 02114,  
Attention: MEPA Office, mencionando el proyecto anterior.

Por Autoridad de Recursos Hídricos de Massachusetts (MWRA)

elmundoboston.com



FOLLOW US



DORIS

[Doris@ElMundoBoston.com](mailto:Doris@ElMundoBoston.com)  
617-522-5060 x 229



### Reunión pública virtual

## Olmsted Village

**Miércoles, 26 de octubre**  
6:00 PM - 8:00 PM

**Enlace de zoom:** bit.ly/3SY79jy  
**Llamada gratis:** (833) 568 - 8864  
**ID de reunión:** 161 770 8730

**Descripción del Proyecto:**

La BPDA está organizando una reunión pública para discutir sobre el proyecto Olmsted Village, en Mattapan. La reunión incluirá una presentación seguida de preguntas y respuestas con miembros del público. Los servicios de interpretación están disponibles. Si usted requiere servicios de traducción, comuníquese con [quinn.w.valcich@boston.gov](mailto:quinn.w.valcich@boston.gov) no más tarde del 21/10/22.

Disponibles los servicios de idiomas de forma gratuita. Si los requiere, comuníquese con ([quinn.w.valcich@boston.gov](mailto:quinn.w.valcich@boston.gov), 617-918-4219) antes de la siguiente fecha: 21/10/22

Sèvis Aksè lang disponib gratis pou ou. Si w bezwen sèvis sa yo, tanpri kontakte ([quinn.w.valcich@boston.gov](mailto:quinn.w.valcich@boston.gov), 617-918-4219) pa pita pase: 10/21/22

Chúng tôi có sẵn dịch vụ Tiếp Cận Ngôn Ngữ miễn phí cho quý vị! Xin liên lạc ([quinn.w.valcich@boston.gov](mailto:quinn.w.valcich@boston.gov), 617-918-4219) không trễ hơn ngày: 10/21/22 nếu cần các dịch vụ này

Correo a: **Quinn Valcich**  
Boston Planning & Development Agency  
One City Hall Square, 9th Floor  
Boston, MA 02201  
Teléfono: 617.918.4219  
Correo: [quinn.w.valcich@boston.gov](mailto:quinn.w.valcich@boston.gov)

**Cierre del período de comentarios:**  
31/10/2022

[bostonplans.org](http://bostonplans.org) | [@bostonplans](https://twitter.com/bostonplans)  
Teresa Polhemus, Directora ejecutiva / Secretaria



**La columna  
de Marino**

## Deportes y más...

**Empieza la NBA y la Conferencia Este estará para alquilar balcón, Patriots aplastan a Browns, MLS PLAYOFFS, definidas las semifinales del Apertura 2022, Real Madrid le ganó el Clásico al Barcelona, Alarma en Portugal por la lesión de Diogo Jota, Richarlison se retiró en muletas del partido del Tottenham, Lionel Messi reapareció.**



### LA Galaxy elimina a Nashville y se enfrentará a LAFC

A Javier Hernández le anularon un golazo y Julián Araujo marcó para calificar a las Semifinales de Conferencia de la MLS. Liderado por los mexicanos Julián Araujo y Javier 'Chicharito' Hernández, LA Galaxy se impuso 1-0 a Nashville SC en los playoffs de la MLS para avanzar a las Semifinales de la Conferencia Oeste donde disputarán El Tráfico ante LAFC de Carlos Vela, Gareth Bale y compañía.



### Definidas las semifinales del Apertura 2022

América venció a Puebla y su rival será Toluca; Pachuca empató en el global y avanzó frente a Monterrey gracias a su posición en la tabla. Quedaron definidas las semifinales del Apertura 2022, instancia en la que se enfrentará América vs. Toluca y Monterrey vs. Pachuca, llaves que ya cuentan con historial en la historia de la Liguilla en torneos cortos, con dominio de Diablos y Tuzos, respectivamente.



### Alarma en Portugal por lesión de Diogo Jota

El futbolista Diogo Jota se retiró en camilla en el clásico ante el Manchester City y podría tener una grave lesión, a 38 días del inicio del Mundial. La acción ocurrió en el quinto minuto adicional, cuando el delantero portugués asistió a Darwin Núñez y automáticamente manifestó una molestia en su pierna derecha que lo dejó tendido en el piso. Luego de tres minutos recostado y con atención médica, Diogo Jota fue retirado en camilla. Aunque en un primer momento pareció tratarse de un calambre, la lesión sería más grave. Por ahora el Liverpool no emitió un comunicado sobre su diagnóstico.



### Alarma en Brasil y Uruguay antes del Mundial

El futbolista brasileño Richarlison de 25 años se retiró en muletas del partido del Tottenham en el segundo tiempo del duelo ante el Everton con muecas de dolor en el gemelo izquierdo.

Preocupación en Uruguay: Cavani marcó dos goles para Valencia, pero salió en el entretiempo por una molestia. El delantero fue la figura en el empate 2-2 frente al Elche y explicó que tiene inconvenientes en su tobillo.

## Comienza la NBA

**Conferencia Este estará para alquilar balcón**



**M**ilwaukee Bucks, Philadelphia 76ers, Boston Celtics, Miami Heat y Brooklyn Nets serán los principales equipos a tener en cuenta en este arranque de temporada de la NBA. El poderío de los Milwaukee Bucks del griego Giannis Antetokounmpo, la ambición de los Philadelphia 76ers del duo Joel Embiid-James Harden, la incógnita de los Boston Celtics, con el debutante Joe Mazzulla en el banquillo tras la suspensión a Ime Udoka, y el

hambre de Kevin Durant y los Brooklyn Nets destacan en una Conferencia Este de la NBA sin claro dueño. A los Celtics, finalistas el año pasado, los Bucks, los 76ers y los Nets se suman los Miami Heat de Jimmy Butler, siempre sólidos y organizados, unos ambiciosos Cleveland Cavaliers de Ricky Rubio y Darius Garland que añadieron a Donovan Mitchell a su motor y unos Atlanta Hawks que juntaron a Trae Young con Dejounte Murray.



### Patriots aplastan a Browns

El suplente novato Bailey Zappe lanzó para 309 yardas y dos touchdowns en su tercer partido en la NFL, Bill Belichick empató a George Halas en el segundo puesto histórico con 324 triunfos y los New England Patriots aplastaron el domingo 38-15 a los Cleveland Browns. Zappe, quien fue titular por segunda ocasión en lugar del lesionado Mac Jones, lanzó para touchdowns en la segunda mitad a Tyquan Thornton y Hunter Henry, y los Patriots (3-3) se distanciaron de unos menguados Browns. Rhamondre Stevenson corrió para otros dos touchdowns con el equipo de Nueva Inglaterra. Zappe completó 24 de 34 pases una semana después de que lanzó 188 yardas y un touchdown en su primer juego como titular -- la victoria 29-0 ante los Detroit Lions.



### Mundial de ciclismo de pista

Culminó en Francia una nueva edición del Mundial de ciclismo de pista. Colombia se subió al podio cuatro años después, gracias a Kevin Quintero. La velocidad es terreno bajo el dominio del holandés Harrie Lavreysen, el indiscutido rey del esprint, que conquistó su cuarto título consecutivo en la prueba reina del Mundial de ciclismo de pista que concluyó este domingo en Saint-Quentin-en-Yvelines (Francia). Con cuatro títulos, Países Bajos destronaron a Alemania al frente del medallero. Italia fue segunda este año, delante de Francia y Alemania, igualadas en el tercer puesto. Colombia cerró una nueva participación con la noticia positiva de volver a conseguir una medalla, después de cuatro años. Fue gracias a Kevin Quintero, quien terminó en el tercer lugar de la final en el Keirin.



### Buenas noticias para la selección Argentina

Lionel Messi reapareció entre los convocados de PSG y jugó el derby ante Marsella. El futbolista rosarino, que sumaba dos partidos sin acción por una molestia en el gemelo, está otra vez en el campo de juego. Con gol de Neymar, el PSG de Messi le ganó al Olympique y se despegó en la cima de la Ligue 1.



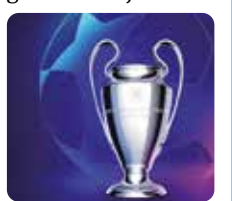
### Real Madrid único líder

El Real Madrid le ganó el Clásico al Barcelona y quedó como único líder de la liga española. Los Merengues se impusieron por 3-1 en la novena fecha de la liga y son líderes en soledad. Benzema, Valverde y Rodrygo marcaron para los locales, mientras que Ferran Torres descontó para la visita.

### Champions League Nápoles, Brujas y Bayern, a octavos

Tres nuevos equipos se unieron a una nómina de conjuntos clasificados a falta de dos jornadas que asciende a cinco. Nápoles, Brujas y Bayern certificaron su clasificación a los octavos de final de la

UEFA Champions League en una jornada en la que el Atlético de Madrid no pasó del empate en casa y el Barcelona rascó un punto sobre la bocina para seguir con un hilo de esperanza.



# DEPORTES & MÁS

CON MARINO VELASQUEZ

**HORARIOS**  
**DE LUNES A VIERNES**  
**POR**  
**WUNR 1600 AM.**



Informando desde 1990

DEPORTES & MAS CON MARINO VELASQUEZ se transmite en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL desde 1993 de 11 am a 12 m. Y ahora también por [www.deportesymasconmarino.com](http://www.deportesymasconmarino.com)



Museum of Science.

# ES HORA DE HABLAR SOBRE ENFERMEDADES MENTALES.

Únase a la conversación en esta  
exhibición innovadora.

Salud  
mental

## ASUNTOS DE LA MENTE

En exhibición  
hasta el 22 de enero

Aprenda más en [mos.org](http://mos.org)  
Incluido con la entrada a las  
Salas de Exhibición



IMC 22-111333

Premier Partner



Media Partner



Mental Health: Mind Matters was produced for North America by the Science Museum of Minnesota in collaboration with Heureka, the Finnish Science Centre.





Lunes a Viernes 6:00pm y 11:00pm  
www.noticiasya.com



**HABLEMOS  
DOMINGO, 11:00PM**

@hablemosni  
@francisconcepcionoficial

### Job Opportunities

#### Integrated Marketing Solutions Consultant

Entravision Boston seeks an experienced and aggressive sales executive to join our Integrated Marketing Solutions team. This career opportunity offers a new, customer-focused approach toward media sales. You will have tremendous broadcast television, digital and mobile sales platforms available to drive creative and significant advertising revenues.

This position will provide exposure to major advertising agencies and clients in New England and around the country. Commissions are uncapped; this is a great opportunity for significant compensation.

#### Multi-Media Journalist

WUNI-TV is looking for a Multi-Media Journalist who still has a passion for what this business is supposed to be about; being a voice for the voiceless, and providing real help to our community. This is not a job for someone who simply enjoys doing feature stories; we're looking for the journalist who wants to be the lead story every night.

The ability to tell a complicated story simply and clearly on-air is essential. A strong understanding of reporting for multiple platforms, including on-air and on-line is needed, as is the ability to shoot and/or edit your own stories. A college degree and at least 2 years of experience is preferred.

#### Production Assistant

Entravision Boston is seeking a bilingual team player and multi-tasker to join our team. Responsibilities include but, are not limited to, the production of commercials, station promotions, PSAs, and occasional specials programs, broadcast production and other duties as assigned by the Production Manager.

Qualified candidate must be proficient with broadcast quality video cameras, video/audio, and graphics editing software packages.

Entravision Communications is an Equal Opportunity Employer (EOE/M/D/R/A/S). Women and minorities are encouraged to respond.

Entravision Communications Corporation participates in the E-Verify system operated by the US Department of Homeland Security and the Social Security Administration and will use E-Verify to confirm the work eligibility for all new hire employees.

pbias@entravision.com  
781-433-2711